

**Instructions for use**  
**Consignes d'utilisation**

تعليمات الاستخدام

**Whirlpool**



|                 |                         |         |
|-----------------|-------------------------|---------|
| <b>ENGLISH</b>  | SAFETY INSTRUCTIONS     | Page 4  |
| <b>FRANÇAIS</b> | Consignes d'utilisation | Page 17 |
| صفحة 33         | تعليمات السلامة         | عربي    |

# SAFETY INSTRUCTIONS

## IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

- Download the complete instruction manual on docs.whirlpool.eu or call the phone number shown on the warranty booklet.
- Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.
- These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.
- ⚠ The appliance uses flammable refrigerant (R290), the maximum refrigerant charged amount is 0.26 kg. The appliance shall be installed, operated and stored in a room which floor area larger than 12.5 m<sup>2</sup> and higher than 2.2 m.
- ⚠ The appliance was tested within 0.95 MPa - 1.05 MPa of external static pressures.
- ⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

## PERMITTED USE

- ⚠ CAUTION: the appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.
- ⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: hotels and working offices.
- ⚠ This appliance is not for professional use.
- ⚠ Always turn off the air conditioner by remote control or power button on product panel first. Do not use the power supply circuit breaker or pull off the plug to turn it off. Disconnect the air conditioner from the power supply if it is to be left unused for a long period of time or during a thunder/lightning storm.
- ⚠ Never insert obstacle in the air outlet-risk of injury. Keep ventilation openings clear of any obstruction.

## INSTALLATION

- ⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.
- ⚠ Installation, including electrical connections, and repairs must be carried out by a qualified technician according to national wiring rules. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from all remote power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.
- ⚠ The flexible exhaust hose allows placement of the air conditioner between 23" and 67" (60 cm and 170 cm) from window or door. The appliance with supplementary heater needs to be kept a minimum distance of 100 cm from the combustible surface.
- ⚠ The appliance shall not be installed in the laundry.
- ⚠ Disconnect power cord before moving the appliance.

## ELECTRICAL WARNINGS

- ⚠ The power supply must be of rated voltage with special circuitry for the appliance. The diameter of the power cord must comply with requirements.
- ⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.
- ⚠ The use of a time-delay fuse or time-delay circuit breaker is recommended. All wiring must comply with local and national electrical regulations and be installed by a qualified electrician.

# SAFETY INSTRUCTIONS

- ⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
- ⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electrical shock.
- ⚠ Ensure safe grounding and a grounding wire connected with the special grounding system of the building, installed by professionals. The appliance must be fitted with electrical leakage protection switch and an auxiliary circuit breaker with sufficient capacity. The circuit breaker must also have a magnetic and a thermal tripping function to ensure protection in case of short-circuit and overload.

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Fuse Type                            | TSA/250VAC |
| Required capacity of circuit breaker | 16A        |

## CLEANING AND MAINTENANCE

- ⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation; never use steam cleaning equipment - risk of electric shock.

## DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol (♻). The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

## DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and with the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations 2013 (as amended). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The (♻) symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

Explanation of symbols displayed unit.

|  |                |  |
|--|----------------|--|
|  | <b>WARNING</b> | This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerator is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire. |
|  | <b>CAUTION</b> | This symbol shows that the operation manual should be read carefully.  |
|  | <b>CAUTION</b> | This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.  |
|  | <b>CAUTION</b> | This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.   |

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR SERVICING APPLIANCE WITH SPECIFIC REFRIGERANT

- Download the complete manual for detailed installation, servicing, maintenance and repairing methods on [docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu)
- ⚠ Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation; without continuously operating ignition sources (such as; open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- ⚠ Do not pierce or burn. Be aware that the refrigerants may not contain an odor.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment

# SAFETY INSTRUCTIONS

specification. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants. Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 12.5m<sup>2</sup>. The installation of pipe-work shall be kept to a room with a floor area larger than 12.5m<sup>2</sup>. The pipe-work shall be compliant with national gas regulations. The maximum refrigerant charge amount is 0.26 kg. Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. The installation of pipe-work shall be kept to a minimum. Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants shall be compliant with the transport regulations.
2. Marking of equipment using signs shall be compliant with local regulations.
3. Disposal of equipment using flammable refrigerants shall be compliant with national regulations.
4. The storage of equipment/ appliances should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Package protection for storage should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. Check the maximum number of pieces of equipment allowed to be stored together by the local regulations.

## 6. Information on servicing

### 6-1 Checks to the area

To ensure the risk of ignition is minimized safety checks are required before working on a system containing flammable refrigerants. To repair the refrigerating system the following prescriptions shall be followed.

### 6-2 Work procedure

A work procedure must be followed in order to minimize the risk of presence of flammable gas or vapour during operations on the appliance.

### 6-3 General work area

Any person working on the appliance or in its proximity shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided.

### 6-4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector before and during operations on the appliance to warn the technician of a potential flammable atmosphere. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking adequately sealed or intrinsically safe.

### 6-5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigerating equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available. A dry powder or CO<sup>2</sup> fire extinguisher shall be adjacent to the charging area.

### 6-6 No ignition sources

If working on a refrigerating system involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant, no source of ignition shall be used in a manner that may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, shall be kept away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can be released to the surroundings. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

### 6-7 Ventilated area

Ensure that the area is adequately ventilated before operating on the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall be kept constant during all the operations. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

# **SAFETY INSTRUCTIONS**

## 6-8 Checks to the refrigerating equipment

Whenever electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The actual refrigerant charge is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigerating pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

## 6-9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactory dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parts are advised. Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

## 7. Sealed electrical components

Sealed electrical components shall not be repaired

## 8. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

## 9. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants:

- Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.)
- Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.
- Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are also suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.
- If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak.

# SAFETY INSTRUCTIONS

## 10.Refrigerant removal and circuit evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs - or for any other purpose -conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration.

The following procedure shall be adhered to:

- Remove refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate;
- Purge with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders.The system shall be purged with OFN to render the appliance safe for flammable refrigerants. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Purging shall be achieved by breaking to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work. This operation is absolutely vital if brazing operations, on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and there is the vacuum in the system with OFN and continuing ventilation available.

## 11.Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment.
- Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept in an appropriate position according to the instructions.
- Ensure that the refrigerating system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigerating system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN.

The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

## 12.Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of recovered refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Become familiar with the equipment and its operation.

b) Isolate system electrically.

c) Before attempting the procedure ensure that:

- Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
- All personal protective equipment is available and being used correctly;
- The recovery process is supervised at all times by a competent person;
- Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

d) Pump down refrigerant system, if possible.

e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.

f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.

g) Start the recovery machine and operate in accordance with instructions.

# **SAFETY INSTRUCTIONS**

h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).

l) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.

j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.

k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigerating system unless it has been cleaned and checked.

## **13. Labelling**

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

## **14. Recovery**

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shutoff valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit. Do not place any other electrical products or household belongings under indoor unit or outdoor unit. Condensation dripping from the unit might get them wet, and may cause damage or malfunction of your property. To keep ventilation openings clear of obstruction. The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation. The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater). Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed.

# User Interface



## Start to use your air conditioner

-   
POWER  
1. Press the power button to start or stop the operation of your appliance.
-   
MODE  
2. Press the mode button to select the operation mode in sequence of Cool Dry, Fan or Heat.
-   
3. Press the temperature adjustment button to set the desired temperature.
-   
4. Press the FAN button to choose the desired fan speed in sequence of High, Mid or Low.

## IMPORTANT NOTE:

- \* When the air conditioner is turned on for the first time after it's plugged in, it will run in the auto Mode.
- \* The air conditioner display shows the setting temperature.
- \* When changing modes while the air conditioner is operating, the compressor will stop for 3 to 5 minutes. If a button is pressed during this time, the compressor will not restart for another 3 to 5 minutes.
- \* In Cooling or Dry mode, the compressor and condenser fan will stop when the room temperature reaches the set temperature.
- \* In Fan Only mode, the temperature can NOT be set.
- \* Heating is NOT available for Cooling only air conditioner.
- \* Below operation modes can only be set by remote controller.

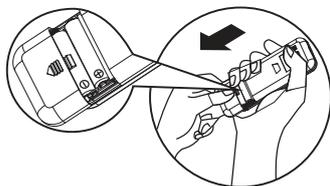


- \* In the event of a power failure, your air conditioner will operate at the previous settings when the power is restored.
- \* If the unit is operating in UNLIKELY VERY HUMIDITY environment, water will be collected in the tank inside the unit. The air conditioner will stop once the water tank is full, and the screen will display "ES" to inform you to empty the internal container. There is a plastic tube at the back of the appliance, move the appliance to a safe place, lay down the plastic tube for water drain.

# Remote controller

## Insert the batteries into RC

1. Insert a pin and gently press down on the battery cover and push in the direction of the arrow to remove, as shown.
2. Insert 2 AAA batteries (1.5V) into the compartment. Ensure that "+" and "-" polarity is correctly positioned.
3. Close the battery cover on the remote control.



### • Remote Control presetting

Each time the batteries are replaced in the remote controller, the remote controller pre-set at Heat Pump mode. The heat pump AC remote controller can be used to control the cool only AC models.

- The remote control will operate the air conditioner at a distance of up to 7m

**Note: please follow the instruction which matches to the remote controller you receive for Air Conditioner operation.**

## Function description of buttons

### 1. ON/OFF BUTTON

Starts and/or Stops the appliance by pressing this button.

### 2. MODE BUTTON

Used to select the operation mode.

### 3. FAN BUTTON

Used to select fan speed in sequence auto, high, medium or low.

### 4-5. TEMPERATURE BUTTON

Used to select the room temperature. Used to set time in timer mode and real time clock.

### 6. AUTO BUTTON

Sets or cancels 6th Sense operation. In this mode, temperature and fan speed are automatically set based on the actual room temperature.

### 7. SWING U/D BUTTON

Stops or starts horizontal adjustment louver swinging and sets the desired up/down airflow direction.

### 8. JET BUTTON

Used to start or stop the fast cooling or heating.

### 9. AROUND U BUTTON

Used to start or cancel Around U function. When you press this button, remote control transmits the actual room temperature around it to the indoor unit, and the appliance will operate according to this temperature to let you feel more comfortable.

### 10. TIMER BUTTON

Used to set or cancel the timer on operation.

Used to set or cancel the timer off operation.

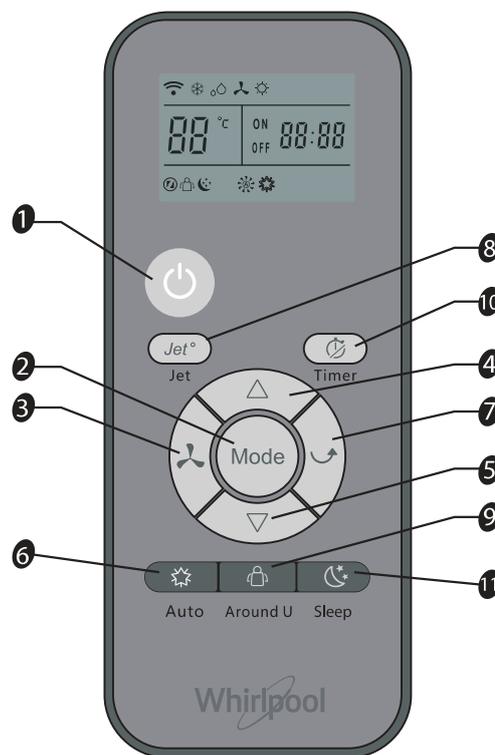
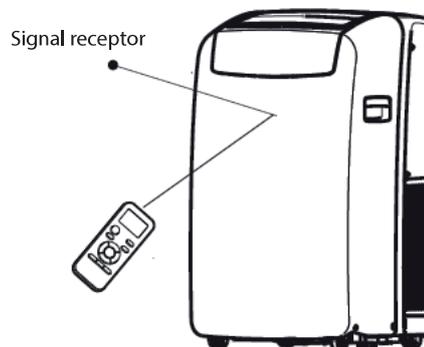
### 11. SLEEP BUTTON/DIM

1. Short press, sets or cancels Sleep Mode operation. Sleep Mode can be set in Cooling, Heating or Dry operation mode, this function gives you a more comfortable environment for sleep.
2. Long press, press 3 seconds to turn on or turn off display light on unit.

*Note: Under extreme environmental conditions, it is possible to notice a temporary slight increase in noise due to the need of reaching the comfort temperature quickly.*

## Use RC to control the appliance

- To operate the appliance by remote control, point the remote control at the receiving device on the indoor unit, to ensure receiving sensibility.
- To send a message from remote control, the symbol will flash for 1 second. On receipt of the message, the appliance will emit a beep.



## Symbols on RC display

|                    |                  |                    |                         |
|--------------------|------------------|--------------------|-------------------------|
| Cooling indicator  | Auto fan speed   | Auto indicator     | Signal transmission     |
| Dry indicator      | High fan speed   | Jet indicator      | Display set timer       |
| Fan only indicator | Medium fan speed | Around U indicator | Display set temperature |
| Heating indicator  | Low fan speed    |                    |                         |

# Maintenance

## Draining the Air Conditioner

(Please connect the drain hose on heating mode, otherwise the unit will stop running after reaches warning level.)

1. Press ON/OFF to turn off the air conditioner.
2. Unplug air conditioner or disconnect power.
3. Move the appliance gently and stably to a draining location or outside to drain water. Do not move the unit before water is drained out completely.
4. Remove the secondary drain plug and drain water completely.
5. Remove the primary drain hose from the hose clip. Remove the drain hose plug from the end of the primary drain hose and drain water completely.

**NOTE:** If air conditioner will be stored after use, see "Storing After Use".

6. Reinstall the drain hose plug and the secondary drain plug.
7. Reattach the primary drain hose to the drain hose clip.
8. Reposition the air conditioner.
9. Plug in air conditioner or reconnect power.
10. Press ON/OFF to start the air conditioner.

## Cleaning the Air Filter

1. Press ON/OFF to turn off the air conditioner.
2. Open the filter panel door on the back of the air conditioner and remove it.
3. Remove the air filter from the filter panel door.
4. Use a vacuum cleaner to clean the filter. If filter is very dirty, wash filter in warm water with a mild detergent.

**NOTE:** Do not wash filter in the dishwasher or use any chemical cleaners.

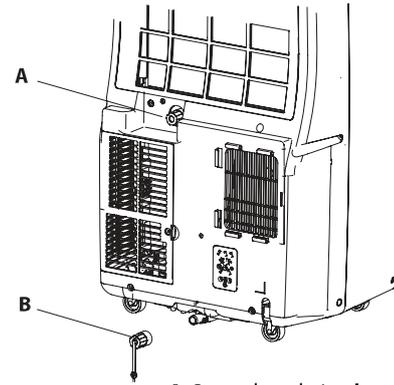
5. Air dry filter completely before replacing to ensure maximum efficiency.
6. Reattach the air filter to the filter panel door.
7. Reinstall filter panel door.
8. Press ON/OFF to start the air conditioner.

## Cleaning the Outside

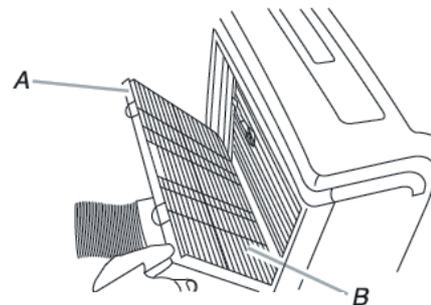
1. Unplug air conditioner or disconnect from power.
2. Remove the air filter and clean separately. See "Cleaning the Air Filter."
3. Wipe outside of the air conditioner with a soft, damp cloth.
4. Plug in air conditioner or reconnect power.
5. Press ON/OFF to start the air conditioner.

## Disposal of the batteries

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.



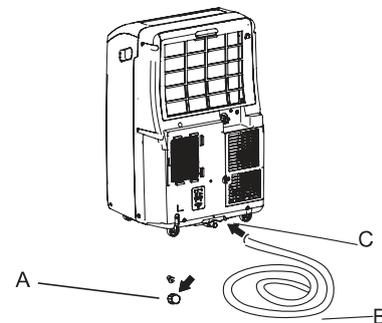
A. Secondary drain plug  
B. Drain hose plug



A. Filter panel door  
B. Air filter

## Storing After Use

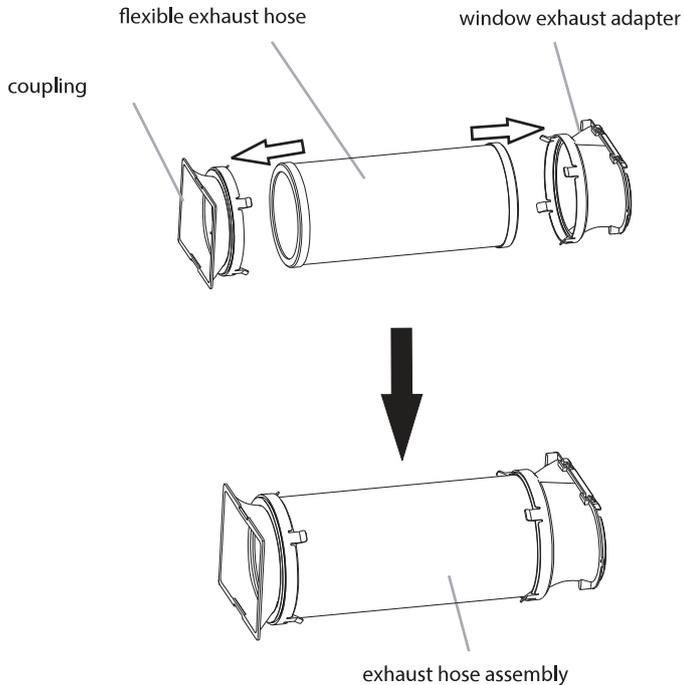
1. Drain the water (see the "Draining the Air Conditioner")
2. Run the air conditioner set to Fan Only for approximately 12 hours to dry the air conditioner.
3. Unplug air conditioner.
4. Remove flexible exhaust hose and store with air conditioner in a clean, dry area. See "Installation Instructions."
5. Remove window kit and store with air conditioner in a clean, dry area. See "Installation Instructions."
6. Remove the filter and clean. See "Cleaning the Air Filter."
7. Clean the outside of air conditioner. See "Cleaning the Outside."
8. Reinstall filter.
9. Remove the batteries and store the remote control with air conditioner in a clean, dry area.



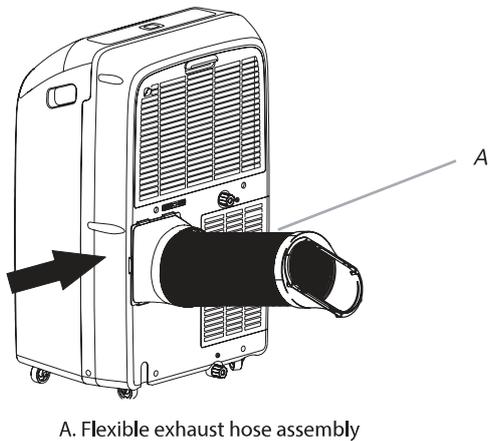
# Installation instruction

## Install Exhaust Hose and Adapter

1. Roll the air conditioner to selected location. see "Location Requirements" in page 4.
2. Preparing the exhaust hose assembly:  
Press the coupling and the window exhaust adapter into the flexible exhaust hose, Both the coupling and window exhaust adapter have integral clips that snap onto the hose.



3. Insert the coupling into the slot on the back of the air conditioner.
4. Slide down to lock the hose into place.



5. Confirm the hose is locked in place before operating.

# Installation instruction

## Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

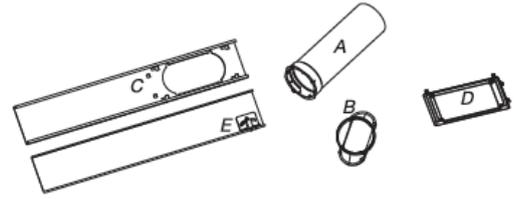
### 1. Tools needed

- Phillips screwdriver
- Saw
- Cordless drill and 1/8" bit
- Scissors
- Pencil

### 2. Parts Supplied

The company provides only one plan to install local air conditioner. See "Install local Air Conditioner".

3. The diameter of Flexible exhaust hose: 16cm
4. The dimension of window Bracket kit: 80-140 cm



- A. Flexible exhaust hose
- B. Window exhaust adapter
- C. Outer slider section
- D. Rain Cover
- E. Inner slider section

## Location Requirements

### NOTES:

- The flexible exhaust hose allows placement of the air conditioner between 23 1/2" and 67" (60 cm and 170 cm) from window or door.  
The appliance with supplementary heater needs to keep a minimum distance of 100 cm from the combustible surfaces. The appliance shall be installed, operated and stored in a room which floor area larger than 12 m<sup>2</sup> and higher than 2.2 m. Local air conditioners are designed as supplemental cooling to local areas within a room.
  - To ensure proper ventilation, keep the required distance from the return air outlet to the wall or other obstacles at least 23 1/2" (60 cm).
  - Do not block air outlet.
  - Provide easy access to grounded outlet.
- The window installation kit allows you to install the air conditioner in most vertical-sliding windows 18" to 50" wide, or horizontal sliding windows from 18" to 50" high.

## Electrical Requirements

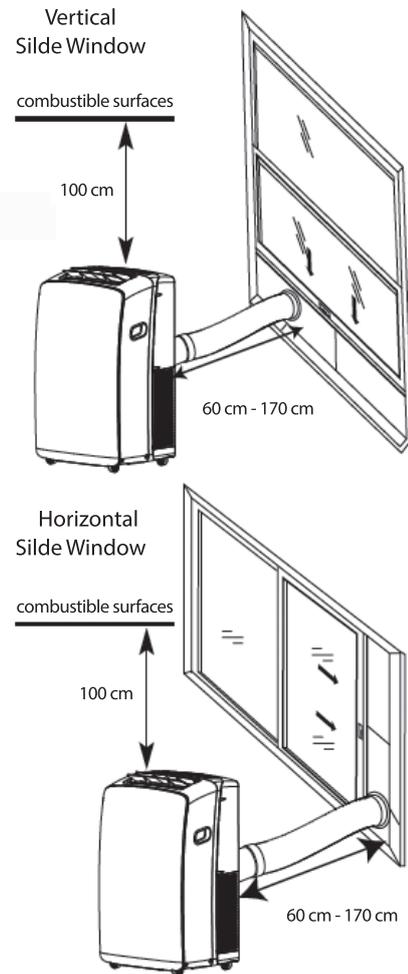
- The local air conditioner should be connected to a 220-240V / 50Hz, 20-amp fused grounded outlet.
- The use of a time-delay fuse or time-delay circuit breaker is recommended.
- All wiring must comply with local and national electrical regulations and be installed by a qualified electrician. If you have any questions, contact a qualified electrician.

## Use your power supply cord:

Plug power supply cord into a grounded outlet. The Flexible Exhaust Hose should be connected in both cooling and heating mode operation

### NOTES:

- A damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and must not be repaired.
- Working temperature of Cooling 21°C- 35°C  
Working temperature of Heating 7°C-27°C



For detail installation information, please download from: [docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu)

# Troubleshooting

Operation problems are often due to minor causes, please check and refer to the following chart before contacting the service. This may save time and unnecessary expenses.

| Trouble   | Analysis  |
|---|---|
| Air conditioner does not operate  | <ul style="list-style-type: none"> <li>The power supply cord is unplugged. Plug into a grounded outlet. See "Electrical Requirements"</li> <li>A household fuse has blown, or a circuit breaker has tripped. Replace the fuse, or reset the circuit breaker. See "Electrical Requirements."</li> <li>The On/Off button has not been pressed. Press ON/OFF.</li> <li>The local power has failed. Wait for power to be restored.</li> <li>Time-delay fuse or circuit breaker of the wrong capacity is being used. Replace with a timedelay fuse or circuit breaker of the correct capacity. See "Electrical Requirements."</li> </ul>   |
| Air conditioner blows fuses or trips circuit breakers                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Too many appliances are being used on the same circuit. Unplug or relocate appliances that share the same circuit.</li> <li>You are trying to restart the air conditioner too soon after turning off air conditioner. Wait at least 3 minutes after turning off air conditioner before trying to restart it.</li> <li>You have changed modes. Wait at least 3 minutes after turning off air conditioner before trying to restart the appliance.</li> </ul>   |
| Air conditioner seems to run too much                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Is there a door or window open? Keep doors and windows closed.</li> <li>In cooling mode: the air conditioner is in a heavily occupied room, or heat producing appliances are in use in the room. Use exhaust vent fans while cooking or bathing and try not to use heat producing appliances during the hottest part of the day. Local air conditioners are designed as supplemental cooling to local areas within a room. A higher capacity air conditioner may be required, depending on the size of the room being cooled.</li> <li>In heating mode: the air conditioner is in a very cool room. Local air conditioners are designed as supplemental heating to local areas within a room. A higher capacity air conditioner may be required, depending on the size of the room being heated up.</li> </ul>   |
| Air conditioner runs for a short time only, but room is not cool or hot | <ul style="list-style-type: none"> <li>Set temperature is close to room temperature. Lower or Higher set temperature. See "Operating mode description".</li> </ul>  |
| Display error code  | <ul style="list-style-type: none"> <li>If the unit display error code E5, it is water full in the unit, you should drain the water, see "Draining the air conditioner". After draining, you can operate the unit.</li> <li>If the unit display error code EI/E2/E3/E6/E7/EA, please contact customer service.</li> </ul>  |
| Air conditioner runs, but does not cool/hot                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>The filter is dirty or obstructed by debris. Clean the filter.</li> <li>Air outlet is blocked. Clear air outlet.</li> <li>The setting temperature is not compatible. In cooling mode: set temperature is too high. Lower set temperature. In heating mode: set temperature is too low. Higher set temperature</li> </ul>   |
| Air conditioner cycles on and off too much                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>The air conditioner is not properly sized for your room. Check the cooling/heating capabilities of your local air conditioner. Local air conditioners are designed as supplemental cooling/heating to local areas within a room.</li> <li>The filter is dirty or obstructed by debris. Clean the filter.</li> <li>In cooling mode there is excessive heat or moisture (open container cooking, showers, etc.) in the room. Use a fan to exhaust heat or moisture from the room. Try not to use heatproducing appliances during the hottest part of the day. In heating mode the temperature of the environment is too high. Do not use your air conditioner when the temperature of the environment is too high.</li> <li>The louvers are blocked. Install the air conditioner in a location where the louvers are free from curtains, blinds, furniture, etc.</li> <li>The outside temperature is below 18°C. Do not try to operate your air conditioner in the cooling mode when the outside temperature is below 18°C.</li> </ul> |

**Note: If the problems still have, turn off the appliance and disconnect from power supply, then contact the nearest Whirlpool Authorized Service Center. Do not attempt to move, repair, disassemble, or modify the appliance by yourself.**

# AFTER SALES SERVICE

## BEFORE CALLING THE AFTER-SALES SERVICE:

1. See if you can solve the problem by yourself with the help of the suggestions given in the TROUBLESHOOTING.
2. Switch the appliance off and back on again to see if the fault persists.  
IF AFTER THE ABOVE CHECKS THE FAULT STILL OCCURS, GET IN TOUCH WITH THE NEAREST AFTER-SALES SERVICE.

To receive assistance, call the number shown on the warranty booklet or follow the instructions on the website [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)

When contacting our Client After sales service, always specify:

- a brief description of the fault;
- the type and exact model of the appliance;
- the service number (number after the word Service on the rating plate). The service number is also indicated on the guarantee booklet;
- your full address;
- your telephone number.

If any repairs are required, please contact an authorised after-sales service (to guarantee that original spare parts will be used and repairs carried out correctly).

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## IMPORTANT - À LIRE ET À RESPECTER

- Téléchargez le manuel d'instruction complet sur docs.whirlpool.eu ou appelez au numéro de téléphone indiqué sur le livret de garantie.
- Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.
- Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.
- ⚠ L'appareil utilise un réfrigérant inflammable (R290), la quantité maximale de réfrigérant chargée est de 0,26 kg. L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce d'une superficie supérieure à 12,5 m<sup>2</sup>. Et la pièce doit être supérieure à 2,2 m.
- ⚠ L'appareil a été testé à des pressions statiques externes de 0,95 MPa - 1,05 MPa.
- ⚠ Les enfants en bas (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil seulement s'ils sont supervisés, ou si une personne responsable leur a expliqué l'utilisation sécuritaire et les dangers potentiels de l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

## UTILISATION AUTORISÉE

- ⚠ ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un dispositif de mise en marche externe comme une minuterie ou un système de contrôle à distance.
- ⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : hôtels et bureaux.
- ⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle.
- ⚠ Coupez toujours le climatiseur par le biais de la télécommande en premier lieu. N'utilisez pas le disjoncteur d'alimentation ou ne tirez pas sur la prise pour le couper. Débranchez le climatiseur de l'alimentation électrique s'il reste inutilisé pendant un long laps de temps ou pendant un orage avec du tonnerre/de la foudre.
- ⚠ N'insérez jamais d'obstacle dans la sortie d'air - risque de lésion. Maintenez les ouvertures de ventilation dénuées de toute obstruction.

## INSTALLATION

- ⚠ L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes - vous pourriez vous blesser. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation - vous pourriez vous couper.
- ⚠ L'installation, y compris les branchements électriques, et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié conformément aux règles de câblage nationales. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autre que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après-Vente le plus proche.

Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer.

L'appareil doit être débranché de toute alimentation électrique distante avant toute opération d'installation - risque de choc électrique.

Au moment de l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - risque d'incendie ou de choc électrique. Branchez l'appareil seulement après avoir complété l'installation.

⚠ Le tuyau d'échappement flexible permet de placer le climatiseur entre 23" et 67" (60 cm et 170 cm) d'une fenêtre ou d'une porte. L'appareil équipé d'un chauffage supplémentaire doit être maintenu à une distance minimum de 100 cm de la surface combustible.

- ⚠ Ne pas faire fonctionner votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bain ou une buanderie.
- ⚠ Débranchez le câble électrique avant de déplacer l'appareil.

## AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- ⚠ L'alimentation électrique doit être de tension nominale avec un circuit spécial pour l'appareil. Le diamètre du câble électrique doit être conforme aux conditions requises.
- ⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant.  
L'appareil doit être mis à la terre conformément aux normes de sécurité électrique nationales.
- ⚠ L'utilisation d'un fusible temporisé ou d'un disjoncteur temporisé est recommandée. Tout le câblage doit être conforme aux réglementations locales et nationales en matière d'électricité et il doit être installé par un électricien qualifié.
- ⚠ N'utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.
- ⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes ayant la même qualification afin d'éviter tout danger - risque de choc électrique.
- ⚠ Assurez-vous que la mise à la terre est sûre et qu'un câble de mise à la terre est branché au système de mise à la terre spécifique du bâtiment, installé par des professionnels. L'appareil doit être équipé d'un commutateur de protection contre les fuites électriques et d'un commutateur auxiliaire ayant une capacité suffisante. L'interrupteur doit également avoir une fonction de déclenchement magnétique et thermique pour assurer la protection en cas de court-circuit et de surcharge.

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Type de fusible                 | T5A/250VAC |
| Capacité requise du disjoncteur | 16A        |

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

-  **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer l'entretien - vous pourriez vous électrocuter ; n'utilisez jamais un appareil de nettoyage à vapeur - risque de choc électrique.

## ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

- Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage . Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

## MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

- Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En s'assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.



Ce symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

- Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le Protocole de Kyoto, le gaz réfrigérant étant dans un système hermétiquement scellé (R290, GWP 3). Merci de consulter la plaquette signalétique pour obtenir des informations détaillées.

Explication des symboles affichés.

|   |                      |  |
|---|----------------------|--|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b> | Ce symbole montre que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable.<br>Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source d'allumage externe, il existe un risque d'incendie |
|  | <b>ATTENTION</b>     | Ce symbole montre que le manuel de fonctionnement doit être lu attentivement   |
|  | <b>ATTENTION</b>     | Ce symbole indique qu'un personnel de maintenance doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation  |
|  | <b>ATTENTION</b>     | Ce symbole montre que les informations sont disponibles dans le manuel d'utilisation ou d'installation   |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL AVEC UN RÉFRIGÉRANT SPÉCIFIQUE

- Téléchargez le manuel complet pour l'installation, l'entretien, la maintenance et les procédés de réparation sur [docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu).
-  N'utilisez pas de systèmes pour accélérer le processus de décongélation ou pour le nettoyage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
-  L'appareil doit être stocké dans une zone bien aérée où la taille de la pièce correspond à la superficie de la pièce spécifiée pour le fonctionnement ; sans utiliser

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

continuellement des sources d'allumage (telles que : flammes nues, appareil à gaz, ou chauffage électrique en fonctionnement).

-  Ne pas percer ou brûler. Soyez conscient que les réfrigérants peuvent être inodores. Toute personne qui est impliquée dans le travail ou l'introduction dans un circuit réfrigérant doit détenir un certificat en règle en cours de validité, émanant d'une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise son personnel à traiter des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie. La maintenance doit être réalisée uniquement comme recommandé par le fabricant de l'équipement. La maintenance et la réparation nécessitant l'assistance d'autres membres du personnel qualifiés doivent être réalisées sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables. L'appareil doit être installé, actionné et stocké dans une salle ayant une superficie au sol supérieure à 12.5 m<sup>2</sup>. L'installation des conduits doit être maintenue dans une salle ayant superficie au sol supérieure à 12.5 m<sup>2</sup>. Les conduits doivent être conformes aux réglementations nationales en matière de gaz. La quantité de charge maximale de réfrigérant est de 0,26 kg.

Lorsque des joints évasés sont réutilisés en intérieur, la partie évasée doit être réusinée.

1. Le transport d'un équipement contenant des réfrigérants inflammables doit être conforme aux réglementations en matière de transport.
2. Le marquage de l'équipement par le biais de signalisations doit être conforme aux réglementations locales.
3. La mise au rebut de l'équipement utilisant des réfrigérants inflammables doit être conforme aux réglementations nationales.
4. Le stockage de l'équipement/des appareils doit être conforme aux instructions du fabricant.
5. Stockage de l'équipement emballé (non vendu). Un emballage de stockage de protection doit être réalisé de façon à éviter tout dommage mécanique à l'équipement à l'intérieur de l'emballage susceptible de provoquer des fuites de la charge de réfrigérant. Le nombre maximum de pièces d'équipement pouvant être stockées ensemble devra respecter les réglementations locales.
6. Information sur la maintenance.

## 6-1 Contrôles de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires afin de s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour réparer le système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être prises avant de réaliser un quelconque travail sur le système.

## 6-2 Procédure de travail

Le travail doit être entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée de façon à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammable pendant la réalisation du travail.

## 6-3 Zone de travail générale

L'ensemble du personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail réalisé. Le travail dans des espaces confinés doit être évité.

## 6-4 Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être vérifiée avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

le travail, afin de s'assurer que le technicien soit conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection de fuite utilisé est adapté pour une utilisation avec des réfrigérants inflammables, à savoir qu'il est scellé dans un système convenablement anti-étincelle ou qu'il dispose d'une sécurité intrinsèque.

## 6-5 Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être réalisés sur l'équipement de réfrigération ou des pièces associées, un équipement d'extinction approprié doit être disponible à portée de main. Il convient d'avoir un extincteur à poudre sèche ou à CO<sub>2</sub> près de la zone de charge.

## 6-6 Absence de sources d'allumage

Lors de la réalisation d'un travail sur un système de réfrigération qui implique l'exposition de conduits contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable, il est interdit d'utiliser des sources d'allumage pouvant donner lieu à un risque d'incendie ou d'explosion.

Toutes les sources d'allumage possibles, y compris les cigarettes, doivent être maintenues suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, d'enlèvement et de mise au rebut, lorsqu'un réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant de réaliser un travail, la zone autour de l'équipement doit être étudiée afin de s'assurer qu'il n'existe aucun danger ou risque d'inflammation. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être affichés.

## 6-7 Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est convenablement aérée avant de rentrer dans le système ou de réaliser des travaux à chaud. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la période de réalisation des travaux. La ventilation doit permettre de disperser tout le réfrigérant libéré et de préférence de l'expulser extérieurement dans l'atmosphère.

## 6-8 Contrôles de l'équipement de réfrigération

Lorsque des composants électriques sont modifiés, ils doivent être adaptés au but prévu et à la spécification correcte. À tout moment, il convient de suivre les directives de maintenance et d'entretien du fabricant. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations en utilisant des réfrigérants inflammables :

- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées ;
- La machine de ventilation et les sorties fonctionnent convenablement et ne sont pas obstruées ;
- Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour s'assurer de la présence de réfrigérant ;
- Le marquage sur l'équipement doit rester visible et lisible. Le marquage et les signes illisibles doivent être corrigés ;
- Le conduit de réfrigération ou les composants sont installés dans une position où il est peu probable qu'ils soient exposés à une éventuelle substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, sauf si les composants sont réalisés en matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou convenablement protégés dans ce but.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## 6-9 Contrôles des dispositifs électriques

La réparation et l'entretien de composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection de composants. En cas de panne susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que la sécurité n'est pas satisfaisante. Si la panne ne peut pas être corrigée immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'opération, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être rapporté au propriétaire de l'équipement, et toutes les parties doivent être informées. Les contrôles de sécurité initiaux comprendront :

- La vérification que les condensateurs sont déchargés : cela doit être fait d'une manière sûre afin d'éviter la possibilité de production d'étincelles ;
- la vérification qu'il n'y a aucun composant électrique et câblage sous tension exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système ;
- la vérification qu'il existe une continuité de la liaison à la terre.

## 7. Réparations des composants scellés

Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement sur lequel on travaille avant toute déconnexion d'une alimentation électrique scellée à l'équipement pendant la maintenance, puis, une forme permanente de détection de fuite doit être placée au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse. Il convient de faire particulièrement attention à ce qui suit lors du travail sur des composants électriques. Le boîtier ne doit pas être altéré de façon à affecter le niveau de protection. Cela comprend des dommages aux câbles, un nombre excessif de connexions, des bornes non réalisées selon la spécification d'origine, des dommages aux joints, une installation incorrecte des presse-étoupes, etc.

Il convient de s'assurer que l'appareil est monté en toute sécurité. Assurez-vous que les joints ou matériels d'étanchéité ne sont pas dégradés au point de ne plus pouvoir servir à prévenir l'entrée d'atmosphères inflammables. Les pièces de remplacement doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

### REMARQUE :

L'utilisation d'un mastic au silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuite. Des composants à sécurité intrinsèque n'ont pas besoin d'être isolés avant de travailler dessus.

## 8. Réparation des composants à sécurité intrinsèque

Ne pas appliquer de charges inductives ou de capacitance permanentes au circuit sans s'assurer que cela ne dépassera pas la tension autorisée et l'intensité permise pour l'équipement utilisé. Des composants à sécurité intrinsèque sont les seuls composants sur lesquels il est possible de travailler alors qu'ils sont sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil de test doit être classé à la valeur correcte. Remplacer les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent provoquer l'inflammation de l'atmosphère du réfrigérant en cas de fuite.

## 9. Câblage

Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental négatif. Le contrôle doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## 10. Détection de réfrigérants inflammables

En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées dans la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Il est interdit d'utiliser une torche halogénure (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

## 11. Méthodes de détection de fuites

Les méthodes de détection de fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables :

- Des détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter des réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate, ou peut nécessiter un recalibrage (l'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans réfrigérant).
- Assurez-vous que le détecteur ne soit pas une source potentielle d'inflammation et qu'il soit adapté au réfrigérant utilisé.
- L'équipement de détection de fuite doit être réglé à un pourcentage du LFL du réfrigérant et il doit être calibré selon le réfrigérant utilisé et le pourcentage de gaz approprié (25% maximum) doit être confirmé.
- Les fluides de détection de fuite sont adaptés pour une utilisation avec la plupart des réfrigérants mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder le conduit en cuivre.
- En cas de suspicion de fuite, toutes les flammes nues doivent être éliminées/éteintes.
- En cas de fuite de réfrigérant qui nécessite un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré du système, ou isolé (au moyen de soupapes d'arrêt) dans une partie du système éloigné de la fuite.

## 12. Suppression et évacuation

- Lors de l'introduction dans le circuit de réfrigérant pour faire des réparations - ou pour tout autre but, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Toutefois, il est important de suivre les meilleures pratiques lorsqu'il s'agit d'inflammabilité.

Il convient de suivre la procédure suivante :

- Enlevez le réfrigérant ;
- Purgez le circuit avec un gaz inerte ;
- Évacuez ;
- Purgez avec un gaz inerte ;
- Ouvrez le circuit par découpe ou brasage.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les cylindres de récupération corrects. Le système doit être « rincé » avec de l'OFN pour rendre l'unité sûre pour les réfrigérants inflammables. Il est possible qu'il faille répéter ce processus plusieurs fois. Il ne faut pas utiliser d'air comprimé ou d'oxygène pour cette tâche. La purge doit être réalisée par une ouverture de remplissage jusqu'à obtention de la pression de travail, puis par une ventilation à l'atmosphère, et enfin une dépression jusqu'au vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge finale est utilisée, le système doit être ventilé à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage sur les conduits doivent avoir lieu. Il faut s'assurer que la sortie pour la pompe à vide n'est pas proche d'éventuelles sources d'inflammation et qu'il existe un vide dans le système avec de l'OFN et qu'une ventilation continue est disponible.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## 13. Procédures de charge

Outre les procédures de charge conventionnelles, les conditions requises suivantes doivent être suivies :

- Assurez-vous qu'aucune contamination de différents réfrigérants ne se produit lors de l'utilisation de l'équipement de charge.
- Les tuyaux ou conduits doivent être le plus court possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les cylindres doivent être maintenus dans une position appropriée selon les instructions.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.
- Étiquetez le système lorsque la charge est complète (si ce n'est pas déjà le cas).
- Il convient de faire très attention à ne pas trop remplir le système de réfrigération. Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec de l'OFN.

Le système doit être testé pour vérifier les fuites lors de l'achèvement de la charge mais avant la mise en service.

Un test de fuite de suivi doit être réalisé avant de quitter le site.

## 14. Démantèlement

Avant de réaliser cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement dans les moindres détails. Il est une bonne pratique recommandée que tous les réfrigérants soient récupérés en toute sécurité. Avant d'effectuer cette tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé, si une analyse s'avère nécessaire avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel de disposer d'une source d'électricité avant de commencer l'opération.

- a. Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- b. Isolez le système électriquement.
- c. Avant de tenter la procédure, assurez-vous que :
  - Un équipement de manipulation mécanique est disponible, si nécessaire, pour manipuler les cylindres de réfrigérant ;
  - Tout l'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé correctement ;
  - Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ;
  - L'équipement de récupération et les cylindres sont conformes aux normes appropriées.
- d. Évacuez le système réfrigérant, si possible.
- e. S'il n'est pas possible d'atteindre le vide, réalisez un collecteur de sorte que le réfrigérant puisse être enlevé des différentes parties du système.
- f. Assurez-vous que le cylindre est situé sur les gradins avant que la récupération n'ait lieu.
- g. Démarrez la machine de récupération et faites-la fonctionner conformément aux instructions.
- h. Ne surchargez pas les cylindres. (Pas plus de 80% en volume de charge de liquide).
- i. Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale du cylindre, même temporairement.
- j. Lorsque les cylindres ont été remplis correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les cylindres et l'équipement sont enlevés du site rapidement et que toutes les soupapes d'isolation sur l'équipement sont fermées.
- k. Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigérant sauf s'il a été nettoyé et vérifié.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

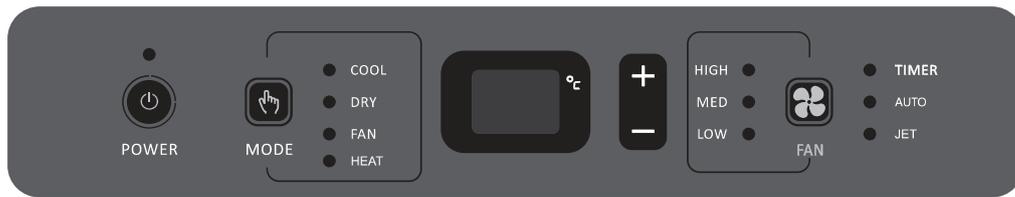
## 15. Étiquetage

L'équipement doit être étiqueté en indiquant qu'il a été démantelé et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous qu'il existe des étiquettes sur l'équipement indiquant que l'équipement contient du réfrigérant inflammable.

## 16. Récupération

Lors de l'enlèvement du réfrigérant d'un système, soit pour des raisons d'entretien ou de démantèlement, il est de bonne pratique recommandée que tous les réfrigérants soient enlevés en toute sécurité. Lors du transfert du réfrigérant dans des cylindres, assurez-vous que seul des cylindres de récupération appropriés soient utilisés. Assurez-vous que le nombre correct de cylindres pour le maintien de la charge totale du système soit disponible. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (à savoir des cylindres spéciaux pour la récupération de tout le réfrigérant). Les cylindres doivent être complets avec une soupape de détente et des soupapes d'arrêt associées, en bon état de marche. Des cylindres de récupération vides sont évacués et, si possible, refroidis avant que la récupération ne se produise. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement qui restent à portée de main et qui sont adaptées pour la récupération de réfrigérants inflammables. En outre, un ensemble d'échelles de pesée calibrées doit être disponible et en bon état de marche. Les tuyaux doivent être complets avec des raccords de déconnexion sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en parfait état de marche, qu'elle est convenablement entretenue et que tous les éventuels composants associés sont scellés pour éviter toute inflammation en cas de libération de réfrigérant. Consultez le fabricant en cas de doute. Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fournisseur de réfrigérant dans le cylindre de récupération correct, et la Note de Transfert de Rebut pertinente doit être préparée. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et en particulier dans les cylindres. Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être enlevés, assurez-vous qu'ils aient été évacués à un niveau acceptable pour s'assurer qu'il ne reste aucun réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être réalisé avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique au corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cela doit être effectué en toute sécurité. Lors du déplacement ou du remplacement du climatiseur, consultez des techniciens de maintenance expérimentés pour le débranchement et la réinstallation de l'unité. Ne placez pas d'autres produits électriques ou éléments domestiques sous l'unité intérieure ou l'unité extérieure. La condensation qui s'égoutte depuis l'unité pourrait les mouiller, et provoquer des dommages ou dysfonctionnements de vos biens. Maintenez les ouvertures de ventilation dénuées de toute obstruction. L'appareil doit être stocké dans une zone bien aérée où la taille de la pièce correspond à la superficie de la pièce spécifiée pour le fonctionnement. L'appareil doit être stocké dans une salle sans flammes nues en fonctionnement continu (par exemple un appareil à gaz) et sans source d'inflammation (par exemple un chauffage électrique en fonctionnement). Les connecteurs mécaniques et les joints évasés réutilisables sont interdits.

# Interface utilisateur



## Commencer à utiliser de votre climatiseur



POWER

1. Appuyez sur la touche d'alimentation pour démarrer ou arrêter le fonctionnement de votre appareil.



MODE

2. Appuyez sur la touche mode pour sélectionner le mode de fonctionnement en séquence de Cool dry, Fan ou Heat.



3. Appuyez sur la touche de réglage de température pour régler la température souhaitée.



FAN

4. Appuyez sur la touche FAN (ventilateur) pour choisir la vitesse de ventilateur souhaitée en séquence High, Mid ou Low.

## IMPORTANT NOTE:

- \* Lorsque le climatiseur est allumé pour la première fois après avoir été branché, il fonctionnera en Mode auto.
- \* L'écran du climatiseur montre la température de réglage.
- \* Lors du changement de modes pendant que le climatiseur fonctionne, le compresseur s'arrêtera pendant 3 à 5 minutes avant de redémarrer. Si on appuie sur une touche pendant ce temps, le compresseur ne redémarrera pas pendant 3 à 5 autres minutes.
- \* En mode Refroidissement ou Sec, le compresseur et le ventilateur de condensateur s'arrêteront quand la température ambiante atteint la température établie.
- \* En Mode Ventilateur uniquement, la température ne peut PAS être réglée.
- \* Le chauffage n'est PAS disponible pour le climatiseur en fonctionnement Refroidissement uniquement.
- \* Les modes de fonctionnement ci-dessous ne peuvent être réglés que par la télécommande.

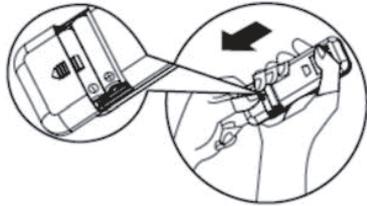


- \* En cas de panne de courant, votre climatiseur fonctionnera aux réglages précédents lorsque le courant sera rétabli.
- \* Si l'unité fonctionne dans un environnement à UNLIKELY VERY HUMIDITY (HUMIDITÉ TRÈS IMPROBABLE), de l'eau sera collectée dans le réservoir à l'intérieur de l'unité. Le climatiseur s'arrêtera une fois que le réservoir d'eau est plein et l'écran affichera « E5 » pour vous informer de vider le récipient intérieur. Il y a un tube en plastique à l'arrière de l'appareil, déplacer l'appareil vers un endroit sûr, laisser pendre le tuyau en plastique pour la vidange d'eau.

# Télécommande

## Insérez les batteries dans la télécommande

1. Insérez une fiche et appuyez lentement vers le bas sur le couvercle des piles et poussez dans le sens de la flèche, comme indiqué.
2. Insérez 2 piles AAA (1,5V) dans le compartiment. Assurez-vous que la polarité « + » et « - » est correctement positionnée.
3. Fermez le couvercle des piles sur la télécommande.



### • Préréglage de la télécommande

À chaque fois que les piles sont remplacées dans la télécommande, celle-ci est préréglée en mode Pompe à chaleur. La télécommande CA de la pompe à chaleur peut être utilisée pour commander les modèles CA à refroidissement seul.

- La télécommande fera fonctionner le climatiseur à une distance pouvant atteindre 7 m.

**Note : merci de suivre les instructions qui correspondent à la télécommande que vous avez reçue pour le fonctionnement du Climatiseur.**

## Description fonctionnelle des touches

### 1. TOUCHE ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)

La pression sur cette touche permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.

### 2. TOUCHE MODE

Utilisée pour sélectionner le mode de fonctionnement.

### 3. TOUCHE FAN (VENTILATEUR)

Il est utilisé pour sélectionner la vitesse du ventilateur en séquence auto, élevée, moyenne ou basse.

### 4-5. TOUCHE TEMPERATURE (TEMPÉRATURE)

Utilisée pour sélectionner la température ambiante. Utilisée pour régler l'heure en mode minuterie et l'horloge en temps réel.

### 6. BOUTON AUTO

Règle ou annule le fonctionnement du mode 6th Sense. Dans ce mode, la température et la vitesse du ventilateur sont automatiquement réglées sur la base de la température ambiante effective.

### 7. TOUCHE SWING

Permet d'arrêter ou de démarrer l'oscillation du volet de réglage horizontal et règle la direction du flux d'air vers le haut/vers le bas.

### 8. TOUCHE JET

Utilisée pour démarrer ou arrêter le refroidissement ou le chauffage rapide.

### 9. TOUCHE AROUND U

Utilisée pour démarrer ou annuler la fonction Around U. Quand vous appuyez sur ce bouton, la télécommande transmet la température ambiante effective à l'unité intérieure et l'appareil fonctionnera en fonction de cette température pour une meilleure sensation de confort.

### 10. TOUCHE TIMER (MINUTERIE)

Utilisée pour régler ou annuler la mise en route de la minuterie.

Utilisée pour régler ou annuler l'arrêt de la minuterie..

### 11. TOUCHE SLEEP/VARIATEUR

1 - Une pression courte règle ou annule le fonctionnement en Mode Sleep. Le Mode Sleep peut être réglé en mode Refroidissement ou Sec, cette fonction vous donne un environnement plus confortable pour dormir.

2 - Pression longue, appuyez 3 secondes pour allumer ou couper l'éclairage de l'écran sur l'unité.

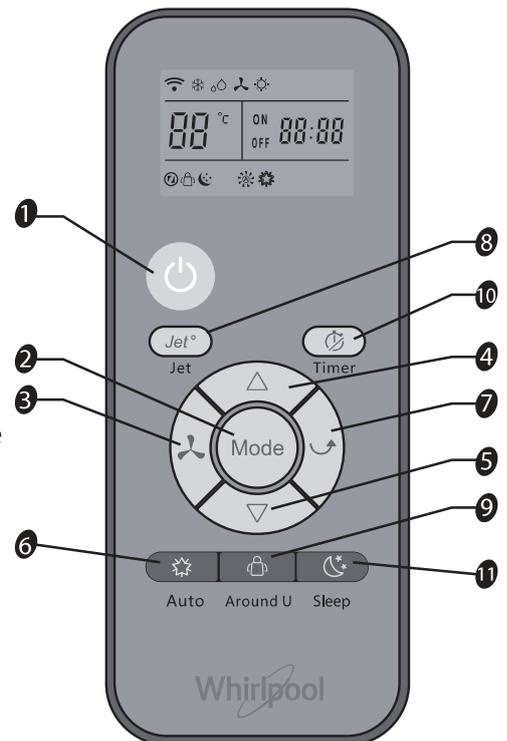
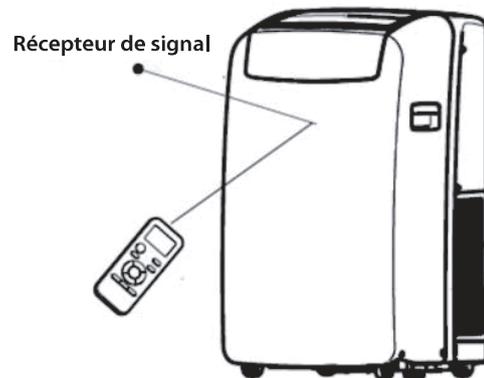
*Note : Dans des conditions environnementales extrêmes, il est possible de constater une légère augmentation temporaire du bruit due à la nécessité d'atteindre la température de confort rapidement.*

## Symboles sur l'affichage de la télécommande

|  |                            |  |                                    |  |                 |  |                               |
|--|----------------------------|--|------------------------------------|--|-----------------|--|-------------------------------|
|  | Voyant de refroidissement  |  | Vitesse de ventilateur automatique |  | Indicateur Auto |  | Transmission de signal        |
|  | Voyant Dry                 |  | Vitesse de ventilateur élevée      |  | Voyant Jet      |  | Affichage minuterie           |
|  | Voyant de ventilateur seul |  | Vitesse de ventilateur moyenne     |  | Voyant Around U |  | Affichage température établie |
|  | Voyant de chauffage        |  | Vitesse de ventilateur basse       |  |                 |  |                               |

## Utilisation de la télécommande pour commander l'appareil

- Pour faire fonctionner l'appareil par le biais de la télécommande, pointez la télécommande vers le dispositif récepteur sur l'unité intérieure, pour assurer la sensibilité de réception.
- Pour envoyer un message depuis la télécommande, le symbole clignotera pendant 1 seconde. Dès réception du message, l'appareil émettra un bip.



# Entretien

## Vidange du climatiseur

(Veuillez raccorder le tuyau d'évacuation en mode chauffage, autrement l'unité s'arrêtera de fonctionner après avoir atteint le niveau d'avertissement).

1. Appuyez sur ON/OFF pour couper le climatiseur.
2. Débranchez le climatiseur ou coupez le courant.
3. Déplacez l'appareil doucement et de manière stable vers un emplacement de vidange ou à l'extérieur pour vidanger l'eau. Ne déplacez pas l'unité avant que l'eau ne soit totalement vidangée.
4. Enlevez le bouchon de vidange secondaire et vidangez totalement l'eau.
5. Retirez le flexible de vidange primaire du clip de tuyau. Retirez le bouchon du flexible de vidange de l'extrémité du flexible de vidange primaire et vidangez l'eau totalement.

**REMARQUE :** Si le climatiseur est stocké après utilisation, consultez la section « Stockage après utilisation ».

6. Réinstallez le bouchon du flexible de vidange et le bouchon de vidange secondaire.
7. Refixez le flexible de vidange primaire au clip de flexible de vidange.
8. Repositionnez le climatiseur.
9. Branchez le climatiseur ou remettez le courant.
10. Appuyez sur ON/OFF pour démarrer le climatiseur.

## Nettoyage du filtre à air

1. Appuyez sur ON/OFF pour couper le climatiseur.
2. Ouvrez la porte du panneau de filtre à l'arrière du climatiseur et enlevez-la.
3. Enlevez le filtre à air de la porte du panneau de filtre.
4. Utilisez un aspirateur pour nettoyer le filtre. Si le filtre est très sale, lavez-le dans de l'eau tiède avec un détergent doux.

**REMARQUE :** Ne lavez pas le filtre dans le lave-vaisselle ou n'utilisez aucun détergent chimique.

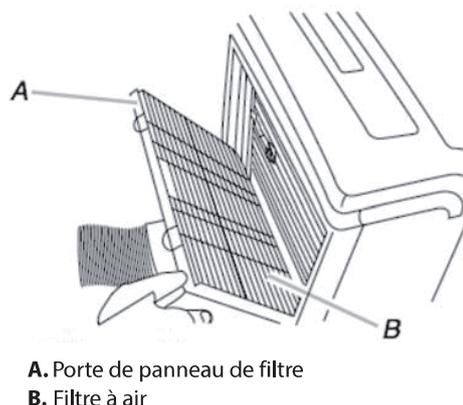
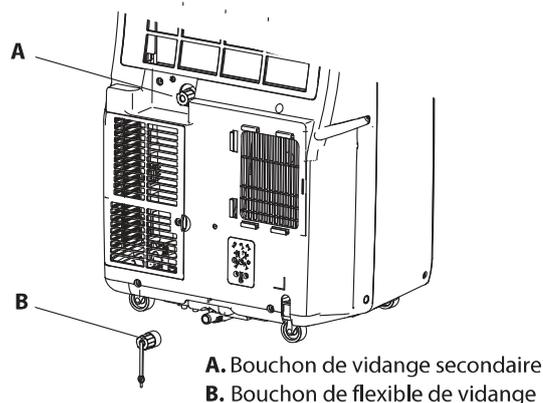
5. Séchez totalement le filtre à l'air avant de le remettre en place pour assurer une efficacité maximale.
6. Refixez le filtre à air à la porte du panneau de filtre.
7. Réinstallez la porte du panneau de filtre.
8. Appuyez sur ON/OFF pour démarrer le climatiseur.

## Nettoyage de l'extérieur

1. Débranchez le climatiseur ou coupez le courant.
2. Enlevez le filtre à air et nettoyez-le séparément. Voir « Nettoyage du filtre à air ».
3. Essuyez l'extérieur du climatiseur avec un chiffon doux imbibé d'eau.
4. Branchez le climatiseur ou remettez le courant.
5. Appuyez sur ON/OFF pour démarrer le climatiseur.

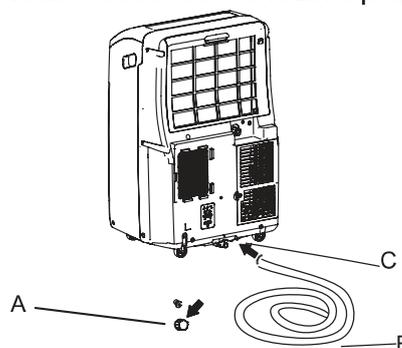
## Mise au rebut des piles

Pour protéger les ressources naturelles et promouvoir la réutilisation du matériel, veuillez séparer les piles des autres types de déchets et les recycler par le biais de votre système de retour de piles gratuit local.



## Stockage après utilisation

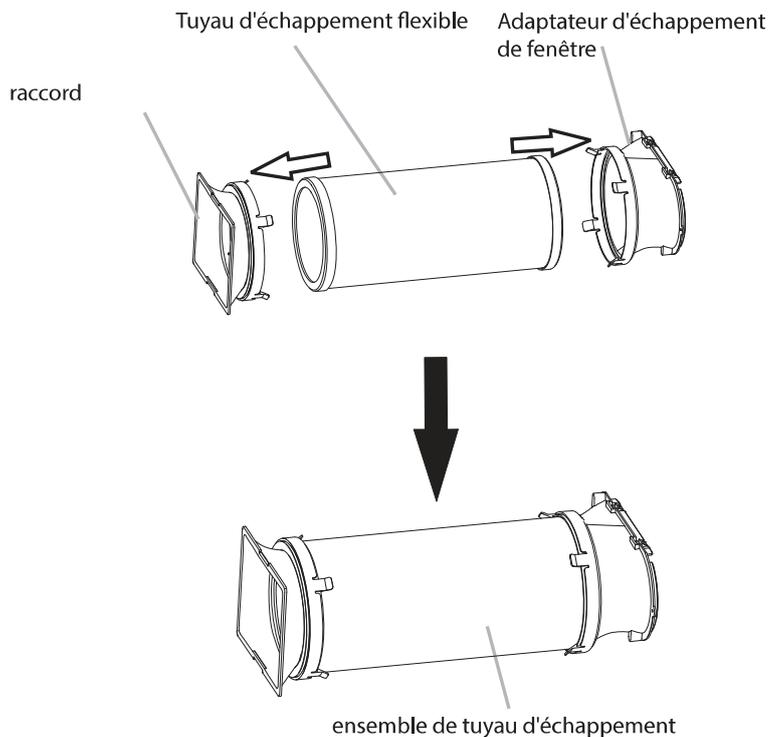
1. Vidangez l'eau (voir la section « Vidange du climatiseur »)
2. Faites fonctionner le climatiseur réglé sur Fan Only (Ventilateur uniquement) pendant environ 12 heures pour sécher le climatiseur.
3. Débranchez le climatiseur.
4. Enlevez le flexible d'échappement et stockez-le avec le climatiseur dans une zone propre et sèche. Voir les « Instructions d'installation ».
5. Enlevez le kit de fenêtre et stockez-le avec le climatiseur dans une zone propre et sèche. Voir les « Instructions d'installation ».
6. Enlevez le filtre et nettoyez-le. Voir « Nettoyage du filtre à air ».
7. Nettoyez l'extérieur du climatiseur. Voir « Nettoyage de l'extérieur ».
8. Réinstallez le filtre.
9. Enlevez les piles et stockez la télécommande avec le climatiseur dans une zone propre et sèche.



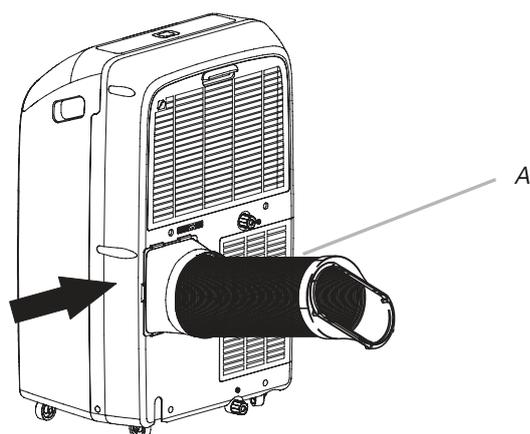
# Instructions d'installation

## Installation du tuyau d'échappement et de l'adaptateur

1. Roulez le climatiseur jusqu'à l'emplacement sélectionné. Voir « Conditions requises de l'emplacement. » à la page 4.
2. Préparation de l'ensemble de tuyau d'échappement :  
Appuyez sur le raccord et l'adaptateur d'échappement de fenêtre dans le tuyau d'échappement flexible, le raccord et l'adaptateur d'échappement de fenêtre disposent de pinces d'un seul tenant qui s'insèrent sur le tuyau.



3. Insérez le raccord dans la fente à l'arrière du climatiseur.
4. Faites coulisser vers le bas pour bloquer le tuyau en place.



A. Ensemble de tuyau d'échappement flexible

5. Confirmez que le tuyau est bloqué en place avant l'utilisation.

# Instructions d'installation

## Outils et pièces

Regroupez les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et suivre les instructions fournies avec les outils indiqués ici.

### 1. Outils requis

- Tournevis Phillips
- Scie
- Perceuse sans fil et foret de 1/8"
- Ciseaux
- Crayon à papier

### 2. Pièces fournies

La société ne fournit qu'un plan pour installer le climatiseur local. Voir « Installation du climatiseur local ».

## Conditions requises relatives à l'emplacement

### REMARQUE :

- Le flexible d'échappement permet de placer le climatiseur entre 23 1/2" et 67" (60 cm et 170 cm) de la fenêtre ou de la porte.  
L'appareil équipé d'un chauffage supplémentaire doit être maintenu à une distance minimum de 100 cm des surfaces combustibles.  
L'appareil doit être installé, actionné et stocké dans une salle ayant une superficie au sol supérieure à 12 m<sup>2</sup> et supérieure à 2,2 m.  
Les climatiseurs locaux sont conçus comme un système de refroidissement supplémentaire dans des zones locales au sein d'une pièce.
- Pour assurer une ventilation correcte, maintenez la distance requise entre la sortie d'air de retour et le mur ou d'autres obstacles à au moins 23 1/2" (60 cm).
- Ne bloquez pas la sortie d'air.
- Prévoyez un accès facile à la prise de terre.

Le « Kit Fenêtre » universel de marque WPRO est disponible en ligne et est compatible avec n'importe quelle fenêtre et porte coulissante en aluminium, en bois et en PVC.

## Conditions requises électriques

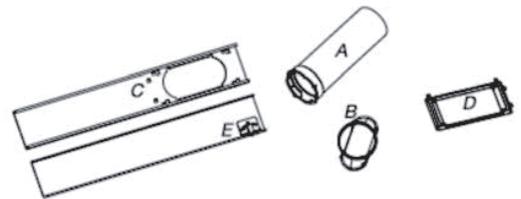
- Le climatiseur local doit être branché à une prise de 220-240V / 50Hz, avec terre et fusible de 20 ampères.
- L'utilisation d'un fusible temporisé ou d'un disjoncteur temporisé est recommandée.
- Tout le câblage doit être conforme aux réglementations locales et nationales en matière d'électricité et il doit être installé par un électricien qualifié.  
En cas de questions, contactez un électricien qualifié.

## Utilisation de votre cordon d'alimentation électrique :

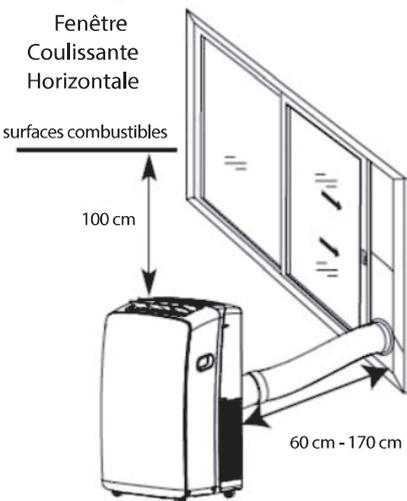
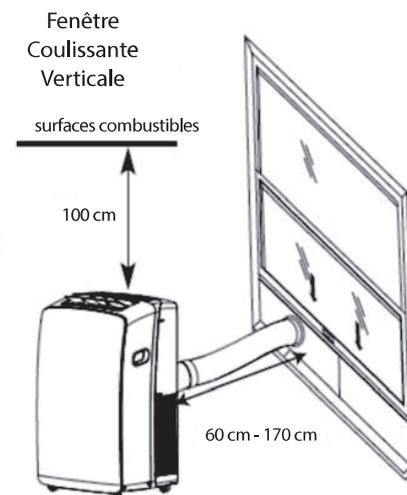
Branchez le cordon d'alimentation électrique dans une prise avec terre.

### REMARQUE :

- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un cordon d'alimentation neuf obtenu auprès du fabricant de produit et il ne doit pas être réparé.
- Température de fonctionnement du refroidissement 21°C-35°C  
Température de fonctionnement du chauffage 7°C-27°C



- A. Tuyau d'échappement flexible
- B. Adaptateur d'échappement de fenêtre
- C. Section de curseur extérieure
- D. Couverture anti-pluie
- E. Section de curseur intérieure



# Dépannage

**Les problèmes de fonctionnement sont souvent dus à des causes mineures, merci de vérifier et de vous référer au graphique suivant avant de contacter le service après-vente. Cela permettra d'économiser du temps et des dépenses inutiles.**

| Problème   | Analyse  |
|--|--|
| Le climatiseur ne fonctionne pas   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation est débranché. Branchez dans une prise avec terre. Voir « Conditions requises électriques ».</li> <li>Un fusible a grillé ou un disjoncteur s'est déclenché. Remplacez le fusible, ou réinitialisez le disjoncteur. Voir « Conditions requises électriques ».</li> <li>La touche On/Off n'a pas été enfoncée. Appuyez sur ON/OFF.</li> <li>Le courant local est en panne. Attendez que le courant soit rétabli.</li> <li>Un fusible ou disjoncteur temporisé de capacité erronée est utilisé. Remplacez par un fusible ou disjoncteur temporisé de la capacité correcte. Voir « Conditions requises électriques ».</li> </ul>  |
| Le climatiseur grille les fusibles ou enclenche les disjoncteurs du circuit                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Trop d'appareils sont utilisés sur le même circuit. Débranchez ou remplacez des appareils qui partagent le même circuit.</li> <li>Vous essayez de redémarrer le climatiseur trop tôt après l'avoir coupé. Attendez au moins 3 minutes après avoir coupé le climatiseur avant d'essayer de le redémarrer.</li> <li>Vous avez changé de modes. Attendez au moins 3 minutes après avoir coupé le climatiseur avant d'essayer de redémarrer l'appareil.</li> </ul>  |
| Le climatiseur semble trop fonctionner   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Y-a-t-il une porte ou une fenêtre ouverte ? Maintenez les portes et fenêtres fermées.</li> <li>En mode refroidissement : le climatiseur est dans une pièce fortement occupée, ou des appareils produisant de la chaleur sont utilisés dans la pièce. Utilisez des ventilateurs d'échappement pendant la cuisson ou le bain ou essayez de ne pas utiliser d'appareils produisant de la chaleur pendant la partie la plus chaude du jour. Les climatiseurs locaux sont conçus comme un système de refroidissement supplémentaire dans des zones locales au sein d'une pièce. Un climatiseur de capacité supérieure peut s'avérer nécessaire, en fonction de la taille de la pièce refroidie.</li> <li>En mode chauffage : le climatiseur est dans une pièce très froide. Les climatiseurs locaux sont conçus comme un système de chauffage supplémentaire dans des zones locales au sein d'une pièce. Un climatiseur de capacité supérieure peut s'avérer nécessaire, en fonction de la taille de la pièce chauffée.</li> </ul>   |
| Le climatiseur fonctionne uniquement sur un court laps de temps mais la pièce n'est pas froide ou chaude | <ul style="list-style-type: none"> <li>La température réglée est proche de la température ambiante. Température réglée inférieure ou supérieure. Voir « Description du mode de fonctionnement ».</li> </ul>  |
| Affichage code d'erreur  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Si le code d'erreur E5 apparaît sur l'écran de l'unité, l'unité est pleine d'eau, vous devez vidanger l'eau, voir « Vidange du climatiseur ». Après la vidange, vous pouvez utiliser l'unité.</li> <li>En cas de code d'erreur EI/E2/E3/E6/E7/EA, contactez le service client.</li> </ul>   |
| Le climatiseur fonctionne mais ne refroidit/ne chauffe pas   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre est sale ou obstrué par des débris. Nettoyez le filtre.</li> <li>La sortie d'air est bloquée. Nettoyez la sortie d'air.</li> <li>La température de réglage n'est pas compatible. En mode refroidissement : la température réglée est trop élevée. Réglez une température inférieure. En mode chauffage : la température réglée est trop basse. Réglez une température supérieure</li> </ul>   |
| Les cycles de marche/arrêt du climatiseur sont trop nombreux   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le climatiseur n'est pas convenablement dimensionné pour votre pièce. Vérifiez les capacités de refroidissement/chauffage de votre climatiseur local. Les climatiseurs locaux sont conçus comme un système de refroidissement/chauffage supplémentaire dans des zones locales au sein d'une pièce.</li> <li>Le filtre est sale ou obstrué par des débris. Nettoyez le filtre.</li> <li>En mode refroidissement, il y a trop de chaleur ou d'humidité (cuisson avec récipient ouvert, douches, etc) dans la pièce. Utilisez un ventilateur pour évacuer la chaleur ou l'humidité de la pièce. Essayez de ne pas utiliser d'appareils produisant de la chaleur pendant la partie la plus chaude de la journée. En mode chauffage, la température ambiante est trop élevée. N'utilisez pas le climatiseur quand la température ambiante est trop élevée.</li> <li>Les volets sont bloqués. Installez le climatiseur dans un endroit où les volets ne sont pas gênés par des rideaux, panneaux occultants, meubles, etc.</li> <li>La température extérieure est inférieure à 18°C. N'essayez pas de faire fonctionner votre climatiseur en mode refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 18°C.</li> </ul> |

**Remarque : Si les problèmes persistent, coupez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique puis contactez le Service après-vente agréé Whirlpool le plus proche. N'essayez pas de déplacer, réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.**

# SERVICE APRÈS VENTE

LA PORTE EST VERROUILLÉE, AVEC OU SANS

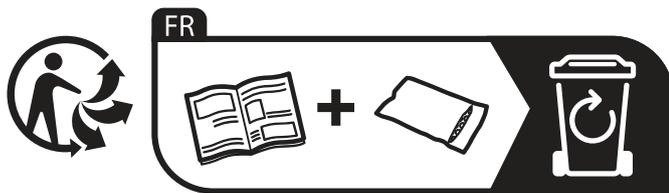
1. Vérifiez en premier lieu si vous pouvez remédier au problème à l'aide des suggestions de la section DÉPANNAGE.
2. Arrêtez l'appareil et rallumez-le pour voir si la panne persiste.  
SI LE PROBLÈME PERSISTE TOUJOURS APRÈS LES VÉRIFICATIONS PRÉCÉDENTES, CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE LE PLUS PRÈS

Pour obtenir de l'aide, appelez le numéro indiqué sur le livret de garantie ou suivez les instructions sur le site web [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)

Lorsque vous contactez notre Service Après-vente, toujours préciser :

- une brève description de la panne ;
- le type et le modèle exact de l'appareil ;
- le numéro de service (numéro après le mot Service sur la plaque signalétique). Le numéro de référence est également indiqué dans le livret de garantie ;
- votre adresse complète ;
- votre numéro de téléphone.

Si l'appareil doit être réparé, adressez-vous à un Service après-vente agréé (vous aurez ainsi la garantie que les pièces défectueuses seront remplacées par des pièces d'origine et que la réparation de votre appareil sera effectuée correctement).



# تعليمات السلامة

## من المهم قراءتها والالتزام بها

- قم بتنزيل دليل التعليمات الكامل على docs.whirlpool.eu أو اتصل برقم الهاتف الموضح في كتيب الضمان.
- اقرأ تعليمات السلامة هذه قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً.
- تقدم هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب مراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أي مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة هذه، أو استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، أو ضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.
- ⚠️ يستخدم الجهاز مادة تبريد قابل للاشتعال (R290)، والحد الأقصى لمقدار مادة التبريد المشحون هو 0.26 كجم، ويجب تركيب وتشغيل وتخزين الجهاز في غرفة تزيد مساحتها على 12,5 م<sup>2</sup> وتزيد عن 2,2 م.
- ⚠️ وقد تم اختبار الجهاز في حدود 0,95 ميغا باسكال - 1,05 ميغا باسكال من الضغط الساكن الخارجي.
- ⚠️ يجب إبعاد الأطفال الصغار (0-3 سنوات) عن الجهاز. يجب إبقاء الأطفال (3-8 سنوات) بعيداً عن الجهاز إلا في حالة الإشراف المستمر عليهم. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعابهم للأخطار التي ينطوي عليها ذلك. يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

## الاستخدام المسموح به

- ⚠️ تنبيه: الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق جهاز تحويل خارجي، مثل المؤقت، أو نظام تشغيل عن بعد مستقل.
- ⚠️ هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: الفنادق ومكاتب العمل.
- ⚠️ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري.
- ⚠️ قم دائماً بإيقاف مكيف الهواء عن طريق جهاز التحكم عن بعد أو زر الطاقة الموجود على لوحة المنتج أولاً. امتنع عن استخدام مفتاح قطع التيار أو فصل قابس الكهرباء، لإيقاف مكيف الهواء. أفضل مكيف الهواء عن مصدر الكهرباء عند الرغبة في عدم استخدامه لفترة طويلة من الزمن أو خلال العواصف الرعدية/البرق.
- ⚠️ لا تقم أبداً بإدخال عوائق في مخرج الهواء - خطر التعرض للإصابة. حافظ على فتحات التهوية خالية من أي عوائق.

## التركيب

- ⚠️ يجب نقل الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر - خطر الإصابة. استخدم قفازات واقية لإخراج الجهاز من العبوة وتركيبه - خطر الإصابة بجروح.
- ⚠️ يجب أن يتم التركيب، بما في ذلك التوصيلات الكهربائية، والإصلاحات بواسطة فني مؤهل وفقاً لقواعد الأسلاك الوطنية. لا تقم بإصلاح أو تغيير أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص دليل المستخدم على ذلك بشكل محدد. أبعد الأطفال عن موقع التركيب. بعد إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من عدم تضرره أثناء النقل. في حالة وجود مشاكل، اتصل بالوكيل أو أقرب مركز لخدمة ما بعد البيع. بعد الانتهاء من أعمال التركيب، يجب تخزين مخلفات التغليف (البلاستيك، قطع الستايروفوم إلخ) بعيداً عن متناول الأطفال - خطر الاختناق.
- يجب فصل الجهاز عن كافة مصادر الطاقة عن بعد قبل أي عملية تركيب - خطر التعرض لصدمة كهربائية. أثناء التركيب، تحقق من عدم تلف كابل الكهرباء الخاص بالجهاز - خطر الحريق أو التعرض لصدمة كهربائية. لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بعد إتمام إجراءات التركيب.
- ⚠️ يتيح خرطوم العادم المرن وضع مكيف الهواء في نطاق يتراوح بين 23 بوصة و 67 بوصة (60 سم و 170 سم) من النافذة أو الباب. يجب أن يبعد الجهاز المزود بجهاز تدفئة إضافي مسافة لا تقل عن 100 سم من الأسطح القابلة للاشتعال.
- ⚠️ لا يجوز تركيب الجهاز في مكان الغسل.
- ⚠️ أفضل سلك الطاقة قبل نقل الجهاز.

## التحذيرات الكهربائية

- ⚠️ يجب أن يكون مصدر الطاقة مطابق للجهد الاسمي مع دوائر خاصة للجهاز. يجب أن يتوافق قطر سلك الطاقة مع المتطلبات.
- ⚠️ يجب إتاحة إمكانية فصل الجهاز من مصدر الكهرباء من خلال نزع القابس إن أمكن الوصول إليه، أو باستخدام مفتاح متعدد الأقطاب ومركب عند المقبس بالتوافق مع قواعد التوصيل، ويجب أن يكون الجهاز مؤرضاً، بالتوافق مع مواصفات الأمان الكهربائية المحلية.
- ⚠️ ونصح باستخدام مصهر تأخير الوقت أو قاطع دائرة تأخير الوقت. يجب أن تتوافق جميع الأسلاك مع اللوائح الكهربائية المحلية والوطنية وأن يتم تثبيتها بمعرفة فني كهرباء مؤهل.
- ⚠️ لا تستخدم أسلاك التمديد، أو المقابس متعددة التوصيلات أو المهائبات. يجب ألا تكون الأجزاء الكهربائية في متناول المستخدم بعد التركيب.
- ⚠️ لا تستخدم الجهاز وأنت مبلل أو قدميك عاريتين. لا تقم بتشغيل هذا الجهاز إذا كان هناك تلف في كابل أو قابس الكهرباء، أو إذا لم يكن يعمل بشكل سليم، أو إذا كان تالفاً، أو إذا سقط على الأرض.
- ⚠️ إذا لحق أي تلف بسلك التوصيل، يجب استبداله بأخر مماثل عن طريق جهة الصنع أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة وذلك لتجنب المخاطر - خطر التعرض لصدمة كهربائية.

# تعليمات السلامة

- تأكد من التأريض الآمن وسلك التأريض المتصل بنظام التأريض الخاص بالمبنى، والذي يتم تثبيته بواسطة متخصصين. يجب أن يكون الجهاز مزودًا بمفتاح حماية من التسرب الكهربائي وقاطع دائرة إضافي بسعة كافية. يجب أن يحتوي قاطع الدائرة أيضًا على وظيفة مغناطيسية ووظيفة فصل حراري لضمان الحماية في حالة ماس كهربائي والحمل الزائد.

|                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| نوع المصهر                   | TSA/250 فولت تيار مستمر |
| السعة المطلوبة لقاطع الدائرة | 16 أمبير                |

## التنظيف والصيانة

- **تحذير:** تأكد من غلق الجهاز وفصله من مصدر التيار قبل القيام بأي عملية صيانة، لا تستخدم مطلقًا أداة التنظيف بالبخار - خطر التعرض لصدمة كهربائية.

## تكهين مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% ومميزة برمز إعادة التدوير (♻️). لذا، يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق التام مع تشريعات السلطات المحلية بخصوص التخلص من النفايات.

## تكهين الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منه وفقًا للوائح المحلية الخاصة بالتخلص من المخلفات. لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه الجهاز. هذا الجهاز مميز حسب المواصفة الأوروبية EU/19/2012، والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE) ومع تشريعات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة 2013 (وتعدلاتها). من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

يشير الرمز (♻️) الموجود على المنتج أو على المستندات المرافقة للمنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل مع هذا المنتج على أنه من المخلفات المنزلية، ولكن يجب تسليمه إلى مركز تجميع ملانم لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

عرض شرح رموز الوحدة.

|   |       |  |
|---|-------|--|
|  | تحذير | يوضح هذا الرمز أن هذا الجهاز يستخدم مادة تبريد قابلة للاشتعال. إذا تم تسريب مادة تبريد وتعرضت لمصدر اشتعال خارجي، فهناك خطر نشوب حريق. |
|  | تنبيه | يوضح هذا الرمز أنه يجب قراءة دليل التشغيل بعناية.  |
|  | تنبيه | يوضح هذا الرمز أنه يجب على فني الخدمة التعامل مع هذا الجهاز بالرجوع إلى دليل التركيب.  |
|  | تنبيه | يوضح هذا الرمز أن المعلومات متوفرة مثل دليل التشغيل أو دليل التركيب.   |

## إرشادات السلامة الخاصة بصيانة الجهاز المزود بمادة تبريد محددة

- قم بتنزيل الدليل الكامل للحصول على تفاصيل مفصلة عن طرق التركيب والخدمة والصيانة والإصلاح على [docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu)
- **تحذير:** لا تستخدم ومادة لتسريع عملية فك التجميد أو للتنظيف بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- **تحذير:** يجب تخزين الجهاز في منطقة جيدة التهوية حيث يتوافق حجم الغرفة مع مساحة الغرفة كما هو محدد للتشغيل، بدون مصادر اشتعال تعمل باستمرار (مثل، اللهب المكشوف أو جهاز يعمل بالغاز أو سخان كهربائي يعمل).
- **تحذير:** لا تقم بالتقّب أو تشعل نار. اعلم أن مواد التبريد عديمة الرائحة.
- يجب على أي شخص يشارك في العمل على دائرة التبريد أو يدخل عليها أن يحمل شهادة سارية المفعول من هيئة تقييم معتمدة في الصناعة، والتي تحول كفاءته للتعامل مع مواد التبريد بأمان وفقًا لمواصفات تقييم الصناعة المعترف بها. يجب إجراء الصيانة فقط على النحو الموصى به من قبل الشركة المصنعة للجهاز. يجب إجراء الصيانة والإصلاح التي تتطلب مساعدة موظفين مهرة آخرين تحت إشراف الشخص المختص في استخدام مواد التبريد القابلة للاشتعال. يجب تركيب وتشغيل وتخزين الجهاز في غرفة بمساحة أرضية أكبر من 12,5 م<sup>2</sup>. يتم تركيب المواسير في غرفة تزيد مساحتها عن 12,5 م<sup>2</sup>. يجب أن تكون الأنابيب مطابقة للوائح الغاز الوطنية. الحد الأقصى لمقدار شحن مادة التبريد 0,26 كجم. يجب أن تكون الوصلات الميكانيكية المستخدمة بالداخل مطابقة للمواصفة ISO 14903. عند إعادة استخدام الوصلات الميكانيكية في الداخل، يجب تجديد الأجزاء المانعة للتسرب. عند إعادة استخدام الوصلات المتوهجة في الداخل، يجب إعادة تصنيع الجزء المتوهج. يجب الحفاظ على تركيب الأنابيب في أدنى حد ممكن. يجب أن تكون التوصيلات الميكانيكية متاحة لأغراض الصيانة.

1. يجب أن يكون نقل المعدات المحتوية على مواد تبريد قابلة للاشتعال متوافقًا مع لوائح النقل.

2. يجب أن يتوافق تعليم المعدات باستخدام اللافتات مع اللوائح المحلية.

3. يجب أن يكون التخلص من المعدات المستخدمة لمواد التبريد القابلة للاشتعال متوافقًا مع اللوائح الوطنية.
4. يجب أن يكون تخزين المعدات/الأجهزة وفقًا لتعليمات الشركة الصانعة.
5. يجب إنشاء حماية العبوة للتخزين بحيث لا يتسبب التلف الميكانيكي للمعدات داخل العبوة في تسرب شحنة مادة التبريد. تحقق من الحد الأقصى لعدد قطع المعدات المسموح بتخزينها معًا بواسطة اللوائح المحلية.
6. معلومات عن الخدمة
- 1-6 فحوصات المنطقة
- لضمان تقليل مخاطر الاشتعال، يلزم إجراء فحوصات السلامة قبل العمل على نظام يحتوي على مواد تبريد قابلة للاشتعال. لإصلاح نظام التبريد يجب اتباع الوصفات التالية.
- 2-6 إجراءات العمل
- يجب اتباع إجراء العمل لتقليل مخاطر وجود غاز أو بخار قابل للاشتعال أثناء إجراء العمليات على الجهاز.
- 3-6 منطقة العمل العامة
- ويجب إطلاع أي شخص يعمل في الجهاز أو بالقرب منه على طبيعة العمل الذي يتم تنفيذه. يجب تجنب العمل في الأماكن الضيقة.
- 4-6 التحقق من وجود مادة التبريد
- يجب فحص المنطقة باستخدام كاشف مواد تبريد مناسب قبل وأثناء العمليات على الجهاز لتحذير الفني من احتمال وجود جو قابل للاشتعال. تأكد أن معدات الكشف عن التسرب المستخدمة مناسبة للاستخدام مع مواد التبريد القابلة للاشتعال، أي مغلق بشكل كافٍ أو آمن.
- 5-6 وجود طفايات حريق
- في حالة إجراء أي عمل ساخن على معدات التبريد أو أي أجزاء مرتبطة به، يجب توفير معدات إطفاء حريق مناسبة. ضع مسحوقًا جافًا أو مطفأة حريق بثاني أكسيد الكربون CO<sub>2</sub> بالقرب من منطقة الشحن.
- 6-6 عجم وجود مصادر للاشتعال
- إذا كان العمل على نظام التبريد ينطوي على تعريض أي أعمال أنابيب تحتوي أو تحتوي على مادة تبريد قابلة للاشتعال، فلا يجوز استخدام أي مصدر للاشتعال بطريقة قد تؤدي إلى خطر نشوب حريق أو انفجار. ويجب الاحتفاظ بجميع مصادر الاشتعال المحتملة، بما في ذلك تدخين السجائر، بعيدًا عن موقع التركيب والإصلاح والإزالة والتخلص، والذي يمكن خلاله إطلاق مادة التبريد القابلة للاشتعال إلى المناطق المحيطة. قبل بدء العمل، يجب مسح المنطقة المحيطة بالمعدات للتأكد من عدم وجود مخاطر قابلة للاشتعال أو مخاطر الاشتعال. سيتم عرض لافتات "ممنوع التدخين".
- 7-6 منطقة جيدة التهوية
- تأكد أن المنطقة جيدة التهوية قبل العمل على النظام أو إجراء أي عمل ساخن. يجب الحفاظ على درجة من التهوية أثناء جميع العمليات. يجب أن تعمل التهوية على تشتيت أي مادة تبريد يتم إطلاقها بشكل آمن ويفضل طردها خارجيًا في الغلاف الجوي.
- 8-6 فحوصات معدات التبريد
- في حالة تغيير المكونات الكهربائية، يجب أن تكون مناسبة للغرض والموصفات الصحيحة. يجب اتباع إرشادات الصيانة والخدمة الخاصة بالشركة المصنعة في جميع الأوقات. إذا كنت في شك، استشر القسم الفني للشركة المصنعة للحصول على المساعدة. يجب إجراء الفحوصات التالية على التركيبات التي تستخدم مواد التبريد القابلة للاشتعال:
- شحنة مادة التبريد الفعلية متوافقة مع حجم الغرفة التي يتم فيها تركيب الأجزاء المحتوية على مادة تبريد،
- تعمل آلات ومنافذ التهوية بشكل ملائم ولا يتم إعاقة عملها،
- في حالة استخدام دائرة تبريد غير مباشرة، يجب فحص الدائرة الثانوية لوجود مادة التبريد،
- لا يزال وضع العلامات على الجهاز مرئيًا ومقروءًا. تصحيح العلامات والإشارات غير المقروءة،
- يتم تركيب أنابيب أو مكونات التبريد في وضع لا يُحتمل أن تتعرض فيه لأي مادة قد تؤدي إلى تآكل مكونات تحتوي على مادة التبريد، إلا إذا كانت المكونات مصنوعة من مواد مقاومة بطبيعتها للتآكل أو محمية بشكل مناسب ضد التآكل الشديد.
- 9-6 فحوصات الأجهزة الكهربائية
- يجب أن يشمل إصلاح المكونات الكهربائية وصيانتها فحوصات السلامة الأولية وإجراءات فحص المكونات. في حالة وجود عطل يمكن أن يضر بالسلامة، فلن يتم توصيل أي مصدر كهربائي بالدائرة حتى يتم التعامل معها بشكل مرض. إذا تعذر تصحيح الخطأ على الفور ولكن كان من الضروري مواصلة التشغيل، فيجب استخدام حل مؤقت مناسب. يجب إبلاغ مالك الجهاز بذلك حتى يتم إبلاغ جميع الأجزاء. يجب أن تشمل فحوصات السلامة الأولية:
- أن يتم تفريغ المكثفات: يجب أن يتم ذلك بطريقة آمنة لتجنب إمكانية حدوث شرارة،
- عدم وجود مكونات كهربائية حية وأسلاك مكشوفة أثناء شحن النظام أو استعادته أو تطهيره،
- استمرار ترابط التوصيل الأرضي.

# تعليمات السلامة

7. المكونات الكهربائية المغلقة
- لا يجوز إصلاح المكونات الكهربائية المغلقة
8. الكابلات
- تأكد أن الكابلات لن تتعرض للتآكل أو الصدأ أو الضغط الزائد أو الاهتزاز أو الحواف الحادة أو أي تأثيرات بيئية ضارة أخرى. يجب أن يأخذ الفحص أيضًا في الاعتبار آثار التقادم أو الاهتزاز المستمر من مصادر مثل الضواغط أو المراوح.
9. الكشف عن مواد التبريد القابلة للاشتعال
- لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف استخدام مصادر الاشتعال المحتملة في البحث عن أو الكشف عن تسربات مادة التبريد. لا يجوز استخدام شعلة الهاليد (أو أي كاشف آخر يستخدم لهبًا مكشوفًا).
- تعتبر طرق اكتشاف التسرب التالية مقبولة للأنظمة التي تحتوي على مواد تبريد قابلة للاشتعال:
- يجب استخدام كاشفات التسرب الإلكترونية لاكتشاف مواد التبريد القابلة للاشتعال، ولكن الحساسية قد لا تكون كافية، أو قد تحتاج إلى إعادة المعايرة (يجب معايرة معدات الكشف في منطقة خالية من مادة التبريد).
- تأكد أن الكاشف ليس مصدرًا محتملاً للاشتعال ومناسب لمادة التبريد المستخدمة.
- يجب ضبط معدات كشف التسرب على نسبة مئوية من LFL لمادة التبريد ويجب معايرتها مع مادة التبريد المستخدمة وتأكيد النسبة المئوية المناسبة للغاز (25% كحد أقصى).
- سوائ كشف التسرب مناسبة أيضًا للاستخدام مع معظم مواد التبريد ولكن يجب تجنب استخدام المنظفات المحتوية على الكلور، لأن الكلور قد يتفاعل مع مادة التبريد ويؤدي إلى تآكل الأنابيب النحاسية.
- في حالة الاشتباه في حدوث تسرب، يجب إزالة/إطفاء جميع اللهب المكشوف.
- إذا تم العثور على تسرب لمادة التبريد مما يتطلب لحامًا بالنحاس، فيجب استرجاع مادة التبريد بالكامل من النظام، أو عزلها (عن طريق صمامات الإغلاق) في جزء من النظام بعيدًا عن التسرب.
10. إزالة مادة التبريد وتفريغ الدائرة
- عند العمل على دائرة مادة التبريد لإجراء إصلاحات - أو لأي غرض آخر، يجب استخدام إجراءات متعارف عليها. ومع ذلك، فمن المهم اتباع أفضل الممارسات لأن القابلية للاشتعال واردة.
- يجب الالتزام بالإجراءات التالية:
- إزالة مادة التبريد،
- تطهير الدائرة بغاز خامل،
- التفريغ،
- التطهير بغاز خامل،
- افتح الدائرة عن طريق القطع أو اللحام بالنحاس.
- يجب استرجاع شحنة مادة التبريد في أسطوانات الاسترجاع الصحيحة. يجب تطهير النظام بمادة OFN لجعل الوحدة آمنة فيما يخص مواد التبريد القابلة للاشتعال. قد تحتاج هذه العملية إلى أن تتكرر عدة مرات. لا يجوز استخدام الهواء المضغوط أو الأكسجين لهذه المهمة. يجب أن يتم التطهير عن طريق الكسر للتعبئة حتى الوصول إلى ضغط العمل، ثم التنفيس في الغلاف الجوي، وأخيرًا النزول إلى تفريغ الهواء. يجب تكرار هذه العملية حتى لا يكون هناك مادة تبريد داخل النظام. عند استخدام الشحنة النهائية، يجب تهوية النظام وصولاً إلى الضغط الجوي لتمكين العمل. هذه العملية حيوية للغاية في حالة إجراء عمليات اللحام بالنحاس على الأنابيب. تأكد أن مخرج مضخة التفريغ ليس قريباً من أي مصادر اشتعال محتمل وأن هناك فراغاً في النظام مع مادة OFN وإتاحة التهوية المستمرة.
11. إجراءات الشحن
- بالإضافة إلى إجراءات الشحن التقليدية، يجب اتباع المتطلبات التالية:
- تأكد من عدم حدوث تلوث لمواد التبريد المختلفة عند استخدام معدات الشحن.
- يجب أن تكون الخراطيم أو الوصلات قصيرة قدر الإمكان لتقليل كمية مادة التبريد الموجودة فيها.
- يجب حفظ الأسطوانات في وضع مناسب وفقاً للتعليمات.
- تأكد من تأريض نظام التبريد قبل شحن النظام بمادة التبريد.
- قم بتمييز النظام عند اكتمال الشحن (إن لم يتم بالفعل).
- يجب توخي الحذر الشديد حتى لا تملأ نظام التبريد بشكل زائد. قبل إعادة شحن النظام، يجب اختبار الضغط باستخدام مادة OFN.
- يجب اختبار تسرب النظام عند اكتمال الشحن ولكن قبل بدء التشغيل. يجب إجراء اختبار متابعة التسرب قبل مغادرة الموقع.

### 12. إخراج النظام من الخدمة

قبل تنفيذ هذا الإجراء، من الضروري أن يكون الفني على دراية كاملة بالمعدات وجميع تفاصيلها. يوصى بالممارسة الجيدة لاسترجاع جميع مواد التبريد بأمان. قبل تنفيذ المهمة، يجب أخذ عينة زيت ومادة تبريد في حالة الحاجة إلى التحليل قبل إعادة استخدام مادة التبريد المسترجعة. من الضروري توفير الطاقة الكهربائية قبل بدء المهمة.

(أ) تعرف على المعدات وطريقة تشغيلها.

(ب) اعزل النظام كهربائياً.

(ج) قبل محاولة الإجراء تأكد أن:

- تتوفر معدات المناولة الميكانيكية، إذا لزم الأمر، لمناولة أسطوانات مادة التبريد،

- جميع معدات الحماية الشخصية متوفرة ويتم استخدامها بشكل صحيح ؛

- يتم الإشراف على عملية الاسترجاع في جميع الأوقات من قبل شخص مختص ؛

- تتوافق معدات وأسطوانات الاسترجاع مع المعايير المناسبة.

(د) قم بتفريغ نظام مادة التبريد، إن أمكن.

(هـ) إذا كان التفريغ غير ممكن، فقم بعمل مشعب بحيث يمكن إزالة مادة التبريد من أجزاء مختلفة من النظام.

(و) تأكد من وضع الأسطوانة على الموازين قبل إجراء الاسترجاع.

(ز) قم ببدء تشغيل ماكينة الاسترجاع والعمل وفقاً للتعليمات.

(ح) لا تفرط في ملء الأسطوانات. (لا يزيد حجم الشحنة السائلة عن 80%).

(ط) لا تتجاوز ضغط العمل الأقصى للأسطوانة، ولو مؤقتاً.

(ي) عند ملء الأسطوانات بشكل صحيح واكمال العملية، تأكد من إزالة الأسطوانات والمعدات من الموقع على الفور وإغلاق جميع صمامات العزل على الجهاز.

(ك) لا يتم شحن مادة التبريد المسترجعة في نظام مادة تبريد آخر ما لم يتم تنظيفه وفحصه.

### 13. الملمصقات

يجب أن توضع على المعدات ملمصق يفيد بأنه قد تم إخراجها من الخدمة وإفراغها من مادة التبريد. يجب تأريخ الملمصق والتوقيع عليه.

تأكد من وجود ملمصقات على الجهاز تفيد بأن الجهاز يحتوي على مادة تبريد قابلة للاشتعال.

### 14. الاسترجاع

عند إزالة مادة التبريد من النظام، إما للصيانة أو لإيقاف التشغيل، يوصى بالممارسة الجيدة لإزالة جميع المبردات بأمان. عند نقل مادة التبريد إلى أسطوانات، تأكد من استخدام أسطوانات استرجاع مادة التبريد المناسبة فقط. تأكد من توفر العدد الصحيح من الأسطوانات للاحتفاظ بشحنة النظام الإجمالية. جميع الأسطوانات التي سيتم استخدامها مخصصة لمادة التبريد المسترجعة ومخصصة لمادة التبريد (أي الأسطوانات الخاصة لاسترجاع مادة التبريد). يجب أن تكون الأسطوانات مكتملة مع صمام تنفيس الضغط وصمامات الإغلاق المرتبطة به في حالة عمل جيدة. يتم تفريغ أسطوانات الاسترجاع الفارغة، وإذا أمكن، تبريدها قبل حدوث الاسترجاع. يجب أن تكون معدات الاسترجاع في حالة عمل جيدة مع مجموعة من التعليمات المتعلقة بالمعدات الموجودة في متناول اليد، ويجب أن تكون مناسبة لاسترجاع مواد التبريد القابلة للاشتعال. يجب أن تتوفر مجموعة من الموازين المعايير وبحالة عمل جيدة. يجب أن تكون الخراطيم كاملة مع قارنات فصل مانعة للتسرب وبحالة جيدة. قبل استخدام ماكينة الاسترجاع، تحقق من أنها في حالة عمل مرضية، وأنه قد تم صيانتها بشكل صحيح وأن أي مكونات كهربائية مرتبطة بها محكمة الغلق لمنع الاشتعال في حالة إطلاق مادة التبريد. استشر الجهة المصنعة في حالة الشك. يجب إعادة مادة التبريد المسترجعة إلى مزود مادة التبريد في أسطوانة الاسترجاع الصحيحة، وترتيب إشعار نقل النفايات ذات الصلة. لا تخط مواد التبريد في وحدات الاسترجاع وخاصة في الأسطوانات، وفي حالة إزالة الضواغط أو زيوت الضاغط، تأكد من تفريغها إلى مستوى مقبول للتأكد أن مادة التبريد القابلة للاشتعال لا تبقى داخل مادة التشحيم. قبل إعادة الضاغط إلى الموردين، يجب استخدام التدفئة الكهربائية فقط لجسم الضاغط لتسريع هذه العملية، وعندما يتم تصريف الزيت من النظام، يجب تنفيذه بأمان، عند نقل أو نقل مكيف الهواء، استشر فنيي الخدمة ذوي الخبرة لفصل وإعادة تركيب الوحدة. لا تضع أي منتجات كهربائية أخرى أو متعلقات منزلية تحت الوحدة الداخلية أو الوحدة الخارجية. قد يؤدي تساقط قطرات التكتيف من الوحدة إلى تبللها، وقد يتسبب في تلف الممتلكات الخاصة بك أو تعطيلها. للحفاظ على فتحات التهوية خالية من أي عوائق. يجب تخزين الجهاز في منطقة جيدة التهوية حيث يتوافق حجم الغرفة مع مساحة الغرفة كما هو محدد للتشغيل. يجب تخزين الجهاز في غرفة بدون تشغيل اللهب بشكل مستمر (على سبيل المثال، جهاز يعمل بالغاز) ومصادر الاشتعال (على سبيل المثال، سخان كهربائي يعمل). لا يُسمح بالموصلات الميكانيكية القابلة لإعادة الاستخدام والوصلات المتوهجة.



## ملاحظة هامة:

- \* عند تشغيل مكيف الهواء لأول مرة بعد توصيله بالتيار الكهربائي، سيعمل في الوضع التلقائي.
- \* تظهر درجة الحرارة المضبوطة في شاشة مكيف الهواء.
- \* عند تغيير الأوضاع أثناء تشغيل مكيف الهواء، سيتوقف الضاغط لمدة 3 إلى 5 دقائق. في حالة الضغط على أحد الأزرار خلال هذه الفترة، فلن يعمل الكمبريسور لمدة أخرى تتراوح من 3 إلى 5 دقائق.
- \* في طريقة التبريد أو التجفيف، تتوقف مروحة الكمبريسور والمكثف في حالة وصول درجة الحرارة إلى الدرجة المحددة.
- \* في طريقة Fan Only (المروحة فقط) لا يمكن ضبط درجة الحرارة.
- \* لا تُتاح طريقة التدفئة في مكيف الهواء المخصص للتبريد فقط.
- \* لا يمكن ضبط أوضاع التشغيل أدناه إلا عن طريق جهاز التحكم عن بعد.



## بدء استخدام مكيف الهواء

1. اضغط على زر الطاقة لتشغيل أو إيقاف جهازك.  القدرة
2. اضغط على زر الوضع لتحديد وضع التشغيل في تسلسل Cool Dry (تبريد جاف) أو Fan (مروحة) أو Heat (حرارة).  MODE (الوضع)
3. اضغط على زر ضبط درجة الحرارة لضبط درجة الحرارة المطلوبة. 
4. اضغط على زر FAN (المروحة) لاختيار سرعة المروحة المرغوبة في تسلسل مرتفع أو متوسط أو منخفض.  المروحة FAN

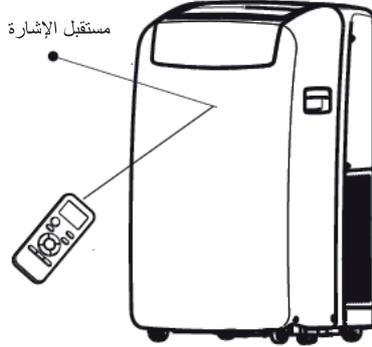
\* في حالة انقطاع الكهرباء، سيعمل مكيف الهواء على الإعدادات السابقة لانقطاع الكهرباء بعد عودتها.

\* إذا كانت الوحدة تعمل في بيئة غير محتملة الرطوبة، فسيتم جمع المياه في الخزان داخل الوحدة، وسيتوقف مكيف الهواء بمجرد امتلاء خزان المياه، وستعرض الشاشة "ES" لإعلامك بإفراغ الحاوية الداخلية. ويوجد أنبوب بلاستيكي في الجزء الخلفي من الجهاز، انقل الجهاز إلى مكان آمن، ثم ضع الأنبوب البلاستيكي لتصريف المياه.

# جهاز التحكم عن بعد

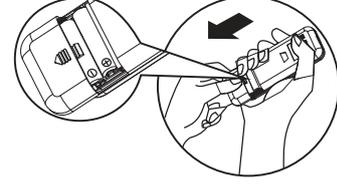
## استخدام جهاز التحكم عن للتحكم في الجهاز

- لتشغيل الجهاز باستخدام جهاز التحكم، قم بتوجيه جهاز التحكم عن بعد في اتجاه تجهيزة الاستقبال بالوحدة الداخلية، لضمان حساسية الاستقبال.
- لبیان إرسال الإشارة من جهاز التحكم عن بعد، سيومض الرمز لمدة ثانية واحدة. ويصدر صوت صافرة عن الجهاز عند استلام الإشارة.



## تركيب البطاريات في جهاز التحكم عن بعد

1. أدخل مسامرا واضغط برفق على غطاء البطارية مع دفعه في اتجاه السهم لخلع الغطاء، كما هو مبين.
2. قم بتركيب بطاريتين AAA (1.5 فلط) في حيز البطاريات. تحقق من القطبية الصحيحة للطرفين "+" و "-" .
3. أغلق غطاء البطارية بجهاز التحكم عن بعد.



## • الضبط المسبق لجهاز التحكم عن بعد

- في كل مرة يتم فيها استبدال البطاريات في وحدة التحكم عن بعد، يتم ضبط جهاز التحكم عن بعد مسبقاً على وضع المصخة الحرارية. يمكن استخدام جهاز التحكم عن بعد للمصخة الحرارية للتحكم في موديلات مكيفات الهواء الباردة فقط.
- بإمكان جهاز التحكم عن بعد تشغيل مكيف الهواء من مسافة تصل إلى 7 م

ملاحظة: يرجى اتباع التعليمات التي تخص جهاز التحكم عن بعد الذي تستلمه لتشغيل مكيف الهواء.

## وصف وظائف الأزرار

### 1. زر ON/OFF (التشغيل/الإيقاف)

يتم تشغيل و/أو إيقاف الجهاز من خلال الضغط على هذا الزر.

### 2. زر MODE (الطريقة)

يستخدم لاختيار طريقة التشغيل.

### 3. زر FAN (المروحة)

يستخدم لاختيار سرعة المروحة بالترتيب أوتوماتيكي، مرتفع، متوسط أو منخفض.

### 4-5. زر TEMPERATURE (درجة الحرارة)

يستخدم لاختيار درجة حرارة الغرفة. ويستخدم لضبط الوقت في طريقة الميقاتي وساعة الوقت الفعلي.

### 6. زر الوضع الأوتوماتيكي (AUTO)

يضيبط أو يلغي عملية 6th Sense. في هذا الوضع، يتم ضبط درجة الحرارة وسرعة المروحة تلقائياً بناءً على درجة حرارة الغرفة الفعلية.

### 7. زر SWING U/D (التحريك لأعلى/لأسفل)

يقوم بإيقاف أو تشغيل تحريك الريش أفقية الضبط ويضبط اتجاه دفق الهواء المرغوب لأعلى/لأسفل.

### 8. زر JET (الأداء السريع)

يستخدم لتشغيل أو إيقاف التبريد السريع أو التدفئة السريعة.

### 9. زر AROUND U (النطاق المحيط)

يستخدم لبدء أو إلغاء وظيفة Around U. عندما تضغط على هذا الزر، ينقل جهاز التحكم عن بعد درجة حرارة الغرفة الفعلية حوله إلى الوحدة الداخلية، وسيعمل الجهاز وفقاً لدرجة الحرارة هذه لتمتلك من الشعور براحة أكبر.

### 10. زر TIMER (الميقاتي)

يستخدم لضبط أو إلغاء الميقاتي أثناء التشغيل.

يستخدم لضبط أو إلغاء الميقاتي أثناء الإيقاف.

### 11. زر SLEEP/DIM (السبات/الإعتام)

1. الضغط القصير، يقوم بضبط أو إلغاء تشغيل طريقة السبات. يمكن ضبط وضع السباتي وضع التبريد أو التدفئة أو التجفيف، تمنحك هذه الوظيفة بيئة أكثر راحة للنوم.
2. الضغط لفترة طويلة، اضغط 3 ثوانٍ لتشغيل أو إيقاف ضوء الشاشة على الوحدة.

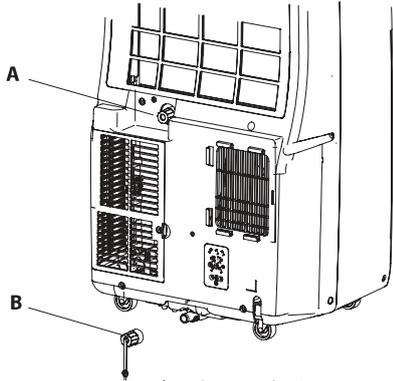
ملاحظة: في ظل الظروف البيئية القاسية، من الممكن ملاحظة زيادة طفيفة مؤقتة في الضوضاء بسبب الحاجة إلى الوصول إلى درجة الحرارة المرغوبة بسرعة.

## الرموز التي تظهر بوحدة عرض جهاز التحكم عن بعد

|                    |                               |                                  |                           |
|--------------------|-------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| ❄️ مؤشر التبريد    | ⚙️ سرعة المروحة الأوتوماتيكية | 📶 نقل الإشارة                    | ⌚ مؤشر الوضع الأوتوماتيكي |
| 🔥 مؤشر التجفيف     | ⚙️ سرعة المروحة المرتفعة      | ⌚ 88h بيان الميقاتي المضبوط      | ⌚ مؤشر الأداء السريع      |
| 🌀 مؤشر المروحة فقط | ⚙️ سرعة المروحة المتوسطة      | ⌚ 88= بيان درجة الحرارة المضبوطة | 🏠 مؤشر النطاق المحيط      |
| ⏸️ مؤشر التدفئة    | ⚙️ سرعة المروحة المنخفضة      |                                  |                           |

## تصريف مكيف الهواء

(يرجى توصيل خرطوم الصرف في وضع التسخين، وإلا ستتوقف الوحدة عن العمل بعد وصولها إلى مستوى التحذير.)



A. سداة التصريف الفرعية  
B. سداة خرطوم التصريف

1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف مكيف الهواء.
2. افصل قابس مكيف الهواء من المقبس أو افصله عن مصدر الكهرباء.
3. قم بتحريك الجهاز برفق وثبات إلى موقع التصريف أو للخارج لغرض تصريف الماء. لا تقم بتحريك الوحدة قبل تصريف الماء بالكامل.
4. قم بفك سداة التصريف الفرعية و قم بتصريف الماء بالكامل.
5. قم بفك خرطوم التصريف الأساسي من مشبك الخرطوم.
6. قم بفك سداة خرطوم التصريف من طرف خرطوم التصريف الأساسي و قم بتصريف الماء بالكامل.

**ملاحظة:** إذا كنت تنوي تخزين مكيف الهواء بعد الاستخدام، فانظر موضوع "التخزين بعد الاستخدام".

6. أعد تركيب سداة خرطوم التصريف وسداة التصريف الفرعية.
7. أعد تثبيت خرطوم التصريف الأساسي بمشبك خرطوم التصريف.
8. أعد وضع مكيف الهواء في موضعه.
9. قم بتوصيل قابس مكيف الهواء بالمقبس أو أعد توصيل مصدر الكهرباء.
10. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لبدء تشغيل مكيف الهواء.

## تنظيف فلتر الهواء

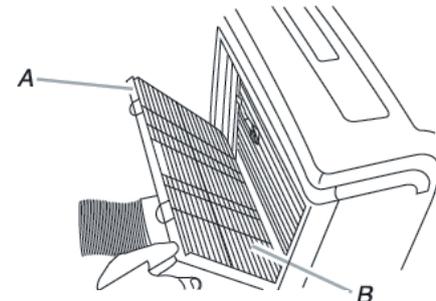
1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف مكيف الهواء.
2. افتح باب لوحة الفلتر بظهر مكيف الهواء واحلعه.
3. قم بفك فلتر الهواء من باب لوحة الفلتر.
4. استخدم مكنسة كهربائية لتنظيف الفلتر. إذا كان الفلتر متسخا بشدة، فاغسل الفلتر بالماء الدافئ مع مادة غسل مخففة.

**ملاحظة:** لا تغسل الفلتر في غسالة الأواني ولا تستخدم أية منظفات كيميائية.

5. قم بتهوية الفلتر ليجف تماما قبل إعادة تركيبه لضمان الفعالية القصوى.
6. أعد تثبيت فلتر الهواء بباب لوحة الفلتر.
7. أعد تركيب باب لوحة الفلتر.
8. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لبدء تشغيل مكيف الهواء.

## التنظيف من الخارج

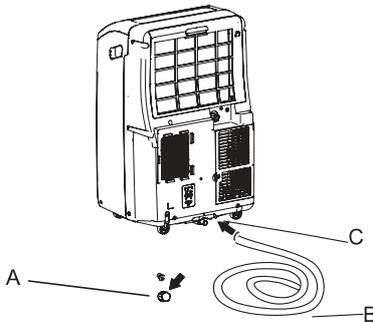
1. افصل قابس مكيف الهواء من المقبس أو افصله عن مصدر الكهرباء.
2. اخلع فلتر الهواء و قم بتنظيفه على حدة.
3. انظر "تنظيف فلتر الهواء".
4. امسح مكيف الهواء من الخارج باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة.
5. قم بتوصيل قابس مكيف الهواء بالمقبس أو أعد توصيل مصدر الكهرباء.
6. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لبدء تشغيل مكيف الهواء.



A. باب لوحة الفلتر  
B. فلتر الهواء

## التخزين بعد الاستخدام

1. قم بتصريف الماء (انظر موضوع "تصريف مكيف الهواء").
2. قم بتشغيل مكيف الهواء وهو مضبوط على طريقة المروحة فقط لحوالي 12 ساعة لتجفيف مكيف الهواء.
3. افصل قابس مكيف الهواء من المقبس.
4. اخلع خرطوم الصرف المرن و قم بتخزينه مع مكيف الهواء في مكان نظيف وجاف. انظر "تعليمات التركيب".
5. اخلع طقم النافذة و قم بتخزينه مع مكيف الهواء في مكان نظيف وجاف. انظر "تعليمات التركيب".
6. اخلع الفلتر و قم بتنظيفه. انظر "Cleaning the Air Filter" (تنظيف فلتر الهواء).
7. قم بتنظيف مكيف الهواء من الخارج. انظر موضوع "التنظيف من الخارج".
8. أعد تركيب الفلتر.
9. اخلع البطاريات و قم بتخزين جهاز التحكم عن بعد مع مكيف الهواء في مكان نظيف وجاف.

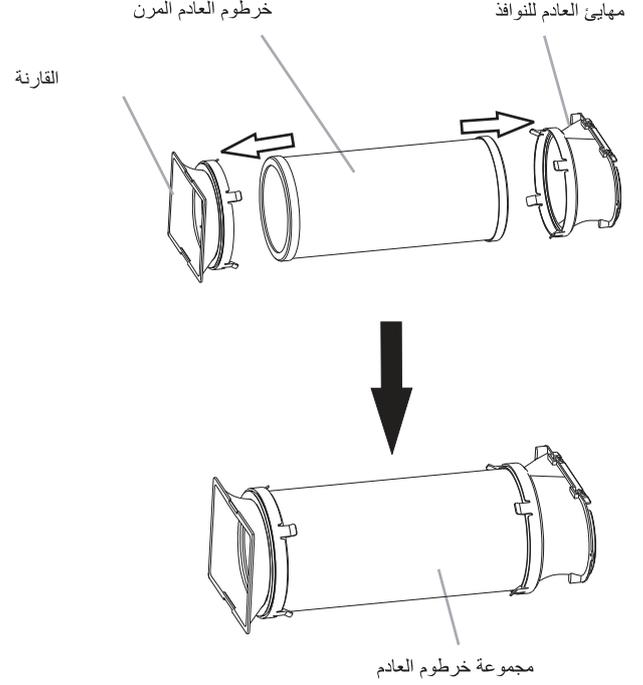


## التخلص من البطاريات

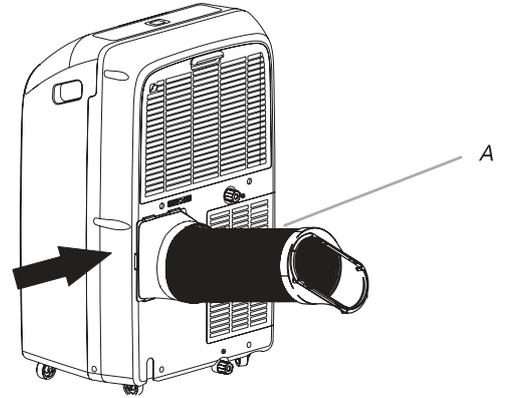
للحفاظ على الموارد الطبيعية وتشجيع إعادة استخدام المواد، يرجى فصل البطارية عن أنواع النفايات الأخرى وإعادة تدويرها من خلال المنظومة المحلية لإعادة البطاريات مجاناً.

# تعليمات التركيب

1. قم بتدوير مكيف الهواء إلى الموقع المحدد. راجع "متطلبات الموقع" في صفحة 4.
2. تحضير مجموعة خرطوم العادم:  
اضغط على الوصلة ومهائى عادم النافذة في خرطوم العادم المرن، يحتوي كل من الوصلة ومحول عادم النافذة على مشابك متكاملة يتم تثبيتها على الخرطوم.



3. أدخل القارئة في الفتحة الموجودة بظهر مكيف الهواء.
4. حرك للأسفل لتثبيت الخرطوم في مكانه.



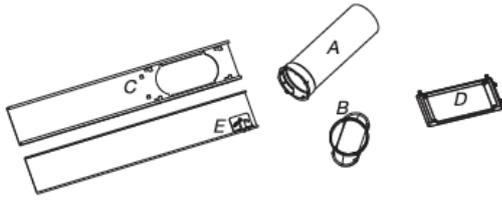
A. مجموعة خرطوم العادم المرن

5. تأكد من ثبات الخرطوم في مكانه قبل التشغيل.

# تعليمات التركيب

الأدوات والأجزاء

قم بتجميع الأدوات والأجزاء المطلوبة قبل البدء في التركيب .  
اقرأ واتبع التعليمات المقدمة مع أي أدوات مدرجة هنا.



## 1. الأدوات المطلوبة:

• مفك فيليبس

• منشار

• مققاب عامل بالبطارية بريشة 8/1 بوصة

• مقص

• قلم رصاص

## 2. الأجزاء الموردة:

- A. خرطوم العادم المرن  
B. مهباي العادم للنافذ  
C. القسم الجرار الخارجي  
D. غطاء المطر  
E. القسم الجرار الداخلي

توفر الشركة خطة واحدة فقط لتركيب

مكيف الهواء المحلي. انظر "مكيف هواء محلي"

يتيح لك طقم تركيب النوافذ تركيب مكيف الهواء في معظم النوافذ الجارية الرأسية بعرض 18 بوصة إلى 50 بوصة، أو النوافذ الجارية الأفقية بارتفاع من 18 بوصة إلى 50 بوصة.

## متطلبات مكان التركيب

### ملاحظات:

- يتيح خرطوم العادم المرن وضع مكيف الهواء في نطاق يتراوح بين 23 2/1 بوصة و 67 بوصة (60 سم و 170 سم) من النافذة أو الباب.  
يجب أن يبعد الجهاز المزود بجهاز تدفئة إضافي مسافة لا تقل عن 100 سم من الأسطح القابلة للاشتعال.
- يجب تركيب وتشغيل وتخزين الجهاز في غرفة تزيد مساحتها عن 12 مترًا مربعًا وتزيد عن 2,2 مترًا، وقد تم تصميم مكيفات الهواء المحلية لتبريد المناطق المحلية داخل الغرفة.
- لضمان التهوية السليمة، التزم بالمسافة المطلوبة، والتي تبلغ 23 2/1 بوصة (60 سم) على الأقل، من منفذ الهواء الراجع إلى الحائط أو الحواجز الأخرى.
- لا تسد منفذ الهواء.
- احرص على تسهيل الوصول إلى المقبس المؤرض.
- تتوفر "مجموعة النوافذ" العالمية التي تحمل علامة WPRO عبر الإنترنت وهي متوافقة مع أي نافذة وأبواب منزلقة من الألومنيوم والخشب ومادة PVC.

## المتطلبات الكهربائية

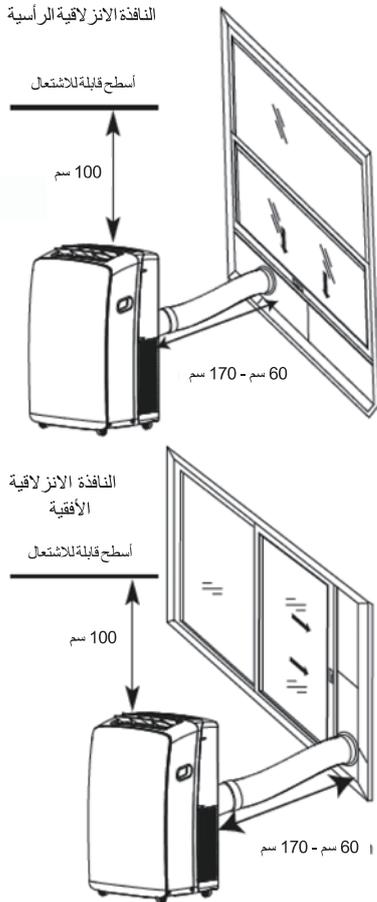
- ينبغي أن يتصل مكيف الهواء بمقبس مؤرض مزود بقابس ذو مصهر وبجهد يبلغ 220-240 فلت/تردد 50 هرتز وقدرة 20 أمبير.
- وننصح باستخدام مصهر تأخير الوقت أو قاطع دائرة تأخير الوقت.
- يجب أن تتوافق جميع الأسلاك مع اللوائح الكهربائية المحلية والوطنية وأن يتم تثبيتها بمعرفة فني كهرباء مؤهل.
- وإذا كان لديك أية استفسارات، اتصل بفني كهرباء مؤهل.

## استخدام كابل الإمداد بالكهرباء:

قم بتوصيل كابل الإمداد بالكهرباء في المقبس المؤرض.

### ملاحظات:

- يجب استبدال كابل الكهرباء التالف بكابل آخر جديد يتم الحصول عليه من الجهة الصانعة للمنتج ولا يجوز إصلاحه.
- درجة حرارة التشغيل للتبريد 21°م - 35°م.
- درجة حرارة التشغيل للتدفئة 7°م - 27°م.



# تحري الأعطال وإصلاحها

غالبًا ما تكون مشكلات التشغيل ناتجة عن أسباب بسيطة، يرجى مراجعة المخطط التالي والرجوع إليه قبل الاتصال بالخدمة. قد يوفر هذا الوقت والنفقات غير الضرورية.

| التحليل  | العطل   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• كابل الإمداد بالكهرباء مفصول. قم بتوصيل القابس بمقبس مؤرض. انظر "الاشتراطات الكهربائية"</li> <li>• المصهر المنزلي احترق، أو قاطع الدائرة انطلق. استبدل المصهر، أو أعد ضبط قاطع الدائرة. انظر "الاشتراطات الكهربائية"</li> <li>• لم يتم الضغط على الزر ON/OFF (التشغيل/الإيقاف). اضغط على الزر ON/OFF (التشغيل/الإيقاف).</li> <li>• التيار الكهربائي انقطع. انتظر حتى عودة التيار الكهربائي.</li> <li>• يتم استخدام مصهر بتأخير زمني أو قاطع دائرة بسعة خاطئة. قم بالتغيير بمصهر بتأخير زمني أو قاطع دائرة بسعة صحيحة. انظر "الاشتراطات الكهربائية"</li> </ul>   | <p>مكيف الهواء لا يعمل</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• يتم استخدام عدد كبير للغاية من الأجهزة على نفس الدائرة الكهربائية. افصل أو أعد توزيع الأجهزة التي تشترك في نفس الدائرة الكهربائية.</li> <li>• تحاول إعادة تشغيل مكيف الهواء بعد فترة قصيرة جدا من إيقافه. انتظر لمدة 3 دقائق على الأقل بعد إيقاف مكيف الهواء قبل محاولة إعادة تشغيله.</li> <li>• قمت بتغيير طرق التشغيل. انتظر لمدة 3 دقائق على الأقل بعد إيقاف مكيف الهواء قبل محاولة إعادة تشغيل الجهاز.</li> </ul>   | <p>مكيف الهواء يتسبب في إحراق المصاهر أو إطلاق قواطع الدائرة</p>        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• هل هناك باب مفتوح أو نافذة مفتوحة؟ احرص على أن تكون الأبواب والنوافذ مغلقة.</li> <li>• في طريقة التبريد: مكيف الهواء متواجد في غرفة مشغولة بكثافة أو يتم استخدام أجهزة التسخين في الغرفة. استخدم مرواح تصريف العادم أثناء الطهي أو الاستحمام ولا تحاول تشغيل أجهزة التسخين في الأوقات الأكثر حرارة أثناء النهار. يُراعى أن مكيفات الهواء هذه مصممة للتبريد الإضافي في بعض النطاقات داخل الغرفة. وقد يتطلب الأمر وجود مكيف هواء عالي القدرة ارتباطا بحجم الغرفة المراد تبريدها.</li> <li>• في طريقة التدفئة: مكيف الهواء متواجد في غرفة شديدة البرودة. يُراعى أن مكيفات الهواء هذه مصممة للتدفئة الإضافية في بعض النطاقات داخل الغرفة. وقد يتطلب الأمر وجود مكيف هواء عالي القدرة ارتباطا بحجم الغرفة المراد تدفئتها.</li> </ul>   | <p>يبدو أن مكيف الهواء يعمل بشكل أكبر من اللازم</p>                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• درجة الحرارة المضبوطة قريبة من درجة حرارة الغرفة. اضبط درجة الحرارة على درجة منخفضة أو مرتفعة نسبيا. انظر "شرح طريقة التشغيل".</li> </ul>   | <p>يعمل مكيف الهواء لفترة قصيرة فقط ولكن الغرفة ليست باردة أو دافئة</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• إذا ظهر كود الخطأ E5 بشاشة الوحدة، فهذا يعني أن الوحدة مملوءة بالماء وعليك تفريغ الماء منها، انظر "تفريغ مكيف الهواء". ويمكنك تشغيل الوحدة بعد تفريغ الماء.</li> <li>• وإذا ظهر كود الخطأ E2/E3/E6/E7/EA بشاشة الوحدة، فيرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء.</li> </ul>   | <p>كود خطأ بالشاشة</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• الفلتر متسخ أو مسدود بالشوائب. قم بتنظيف الفلتر.</li> <li>• منفذ الهواء مسدود. قم بتنظيف منفذ الهواء.</li> <li>• وضع ضبط درجة الحرارة غير متوافق. في طريقة التبريد: درجة الحرارة المضبوطة مرتفعة للغاية.</li> <li>• درجة الحرارة المضبوطة منخفضة. في طريقة التدفئة: درجة الحرارة المضبوطة منخفضة للغاية. درجة الحرارة المضبوطة مرتفعة</li> </ul>  | <p>مكيف الهواء يعمل ولكن لا يقوم بالتبريد أو التدفئة</p>                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• مكيف الهواء غير مناسب لحجم الغرفة. تحقق من إمكانيات التبريد/التدفئة الخاصة بمكيف الهواء. ويُراعى أن مكيفات الهواء هذه مصممة للتبريد/التدفئة الإضافية في بعض النطاقات داخل الغرفة.</li> <li>• الفلتر متسخ أو مسدود بالشوائب. قم بتنظيف الفلتر.</li> <li>• أثناء طريقة التبريد تتكون حرارة أو رطوبة شديدة (طهي في إناء مفتوح، دوش مفتوح) في الغرفة. استخدم مروحة لتصريف الحرارة أو الرطوبة من الغرفة. لا تحاول استخدام أجهزة تسخين في الأوقات الأكثر حرارة أثناء النهار. درجة حرارة البيئة المحيطة مرتفعة جدا في طريقة التدفئة. لا تستخدم مكيف الهواء عندما تكون درجة حرارة البيئة المحيطة مرتفعة للغاية.</li> <li>• فتحات التهوية مسدودة. احرص على تركيب مكيف الهواء في مكان تكون فيه فتحات التهوية بعيدة عن الستائر أو مصاريع النوافذ أو قطع الأثاث وغيرها.</li> <li>• درجة الحرارة الخارجية أقل من 18°م. لا تقم بتشغيل مكيف الهواء بطريقة التبريد إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من 18°م.</li> </ul> | <p>مكيف الهواء يقوم بدورات تشغيل وإيقاف متكررة</p>                      |

ملاحظة: في حالة استمرار المشكلة، أوقف الجهاز وافصله من مصدر التيار، ثم اتصل بخدمة عملاء Whirlpool المعتمدة. لا تحاول تحريك أو إصلاح أو تفكيك أو تعديل الجهاز بنفسك.

## خدمة ما بعد البيع

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

1. تحقق مما إذا كان بمقدورك حل المشكلة بنفسك بمساعدة الاقتراحات المقدمة في دليل التغلب على الأعطال.
2. أوقف الجهاز، ثم أعد تشغيله مرة أخرى للتحقق مما إذا كان العطل لا يزال قائماً. إذا كان العطل لا يزال قائماً بعد القيام بالفحوصات المذكورة أعلاه، اتصل بأقرب مركز لخدمة ما بعد البيع.

للحصول على المساعدة اتصل بالرقم المبين في كتيب الضمان أو اتبع التعليمات الموجودة على الموقع الإلكتروني [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)

عند الاتصال بخدمة ما بعد البيع، يرجى دائماً ذكر ما يلي:

- وصف مختصر للعطل،
- نوع الجهاز وطرازه بدقة،
- رقم الخدمة (الرقم الوارد بعد كلمة Service على لوحة الصنع). ويتم الإشارة أيضاً إلى رقم الخدمة على كتيب الضمان،
- عنوانك بالكامل،
- رقم هاتفك.

عند الحاجة للقيام بأي إصلاحات، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة ما بعد البيع المعتمدة (لضمان استخدام قطع الغيار الأصلية وتنفيذ الإصلاحات بشكل صحيح).



# Whirlpool

Importer company

**Whirlpool EMEA**

Via Carlo Pisacane, 1 - 20016 Pero (MI) - Italy



400011655999



- 46 -

الشركة المستوردة

**Whirlpool EMEA**

Via Carlo Pisacane, 1 - 20016 Pero (MI) - Italy



12/22